工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

南韓政府謂在共黨煽動下 馬山暴動仍嚴重 局勢面臨爆炸點

學校全部停課示威學生又與警察衝突

在全印人民激忿情緒中 周恩來抵印訪問 尼赫魯提心吊膽

周氏抵印後將不作公開露面

艾克訪日韓以後 是否赴台灣仍未有確息

美宣佈再捐二十萬 救濟香港中國難民

中共以紡織品 擾亂各地市場

不理人民沒衣穿 去年出口已大爲低減

尼泊爾國會議員 極力抨擊政府外交政策失當

美昨又發射新衛星 已成功進入軌道

命名「經緯儀第一號」重二六五磅

艾克六月訪蘇後 將不經海參威自伯力飛日本

白宮前站人員即將抵日韓部署

美報紙警告自由世界 慎防中共在台海蠢動

「可恥」的對照 蘇聯人大罵政府 漫誇在太空如何稱強 人民却無一套好衣服

大陸人民生活 近乎餓死情況

何世禮將軍 自美抵台北

總廠：德輔道中一一式式號
分行：德輔道中五十九號
分行：軒尼詩道四八九號
分行：英皇道三一一號A

星光製刷廠出品 電話：二六〇三二 八六〇九七

深水埗元洲街一一三至一三五號
龍鳳大廈
全座落成 即可入伙
設備優良，歡迎比較
月底交易 仍享特價！
電梯兩座
保証免費
一梯三伙
管理完善
洽購處：九龍企業有限公司

陳副總統呼籲回教徒 應在真主感召之下 團結一致消滅共黨

台灣清真寺舉行落成典禮

【台北十三日中央社電】雄偉壯麗新的台灣清真寺，今日舉行落成典禮，駐華使節，中國政府首長，和台北區的回教徒六百多人，都參加了這個中國的隆重的宗教儀式，陳副總統在典禮中致詞，他希望全世界的回教徒，都在真主的感召之下，團結一致，摧毀消滅共黨邪惡，與保證世界安全和平而努力。

日首相岸信介表示 國際共產黨威脅 在目前仍然存在

並將促國會速通過美日防約

【東京十三日路透社電】日首相岸信介，今日在參議院答覆質詢時，仍認為國際共產威脅，仍然存在。

美報界撰文頌揚柯爾堡

讚其對共鬥爭精神可佩

南非總理傷勢 目前續有起色

聯國不滿種族歧視

寮京神秘爆炸案

政府法籍顧問夫婦一死一傷 警方檢獲金屬碎片加以研究

【永珍十三日合眾國際社電】昨夜在寮國大使寓所附近所發生之一次神秘爆炸，使到寮國政府一個法籍顧問之妻子殞命，與其丈夫受到重傷。

對下令停試核子 美法庭加以拒絕

對停試核子問題 美英蘇三國專家 將擬定監督計劃

菲參謀長將赴美 商談獲取新武器

西方盟國獲致協議 要求蘇准東德 自行決定命運

美輿論要求政府 應遏止中共擴展

蔣夫人今主持 陳納德將軍銅像揭幕禮

紀念陳氏病房今亦揭幕

陳納德將軍遺像

將再度舉行會談 西方外長在下月

東西方高峯會議前 西方各國巨頭並將舉行會議

【倫敦十三日路透社電】西方各外長，於五月十四日在巴黎再度集會，以準備五月十六日之東西方高峯會議。

太平洋空軍首長 聯誼會昨日結束

·勒索驚魂· 法國車業巨子之孫被綁票

要求五十萬法郎（新）款

【巴黎十三日合眾國際社電】據警方今天稱：法國汽車業巨子寶獅之四歲半孫兒艾力·寶獅，經被綁票，以勒索五十萬法郎（約十萬美元）之贖款。

西柏林市府通過 決舉行公民投票

【柏林十二日路透社電】西柏林市政府今日通過對於在整個柏林市舉行一次公民投票之草案。

說明

比利時與瑞典王 將無法參加 馬嘉烈婚禮

巴西客機失事撞毀

我國女化學家 在分析化學上 經已有新發現

東遊記之五 再會吧！大阪

本報記者

沒到

祇要

在依

時間

歸航

社論

傳艾森豪總統也將訪華

美國總統艾森豪，定於六月下旬到蘇俄訪問，作為對蘇聯首相赫魯雪夫前年訪美的「回拜」。在艾氏此次出國旅程中，原定計劃，除訪俄之外，也順道訪問日本和南韓，但現有一個消息說，中華民國和菲律賓，也將在艾總統的訪問之列。與美國本年度將舉行總統大選，艾森豪總統已決定明年一定退休，所以他這次一連訪問了蘇俄和遠東幾個國家，可能是艾總統任內最後出國的紀錄。關於艾森豪初次當選為美國總統，因為選舉時曾實踐其「結束韓戰」的競選諾言，第一次出國就曾到韓國訪問，現在艾氏的總統任期行將屆滿，如果也以到遠東訪問來結束其任內外交的行腳，這也將使艾氏本人和美國外交史上留一佳話。

在美國的亞洲友好國家中，中華民國可說是近三十年來和美國合作最久的盟友，在太平洋戰爭期中，中美更曾並肩作戰，美國將領且一再親往擔任中國戰區參謀長。迨第二次世界大戰結束，中共叛亂時期，因毛澤東的立場偏向蘇俄，不惜和美國正面衝突，於是中美合作再度開始，團結反抗蘇俄的共黨赤禍而奮鬥。在此期間，毛共與美國的挑戰，和美國對中國的協助，已彷彿成為近十年來亞洲最大的事件，如年前的共黨的瘋狂砲轟金門，有意試探美國援華反共的意向，而美國遠東三軍即積極增強戒備，隨時準備立即用實際行動對付共黨，如果它們的試探再擴大，美國即不辭一戰。結果共黨膽怯退縮，而其紙老虎本質，也就更加無所遁形。最近，中美聯合舉行「藍星」軍事大演習，美國陸戰隊參與演習的多達三萬餘人，論規模，這是亞洲自由國家軍事演習之冠，而因此項演習係以中美兩國為主角，這又自然可見彼此關係的密切了。

如上種種，皆可使人想見中美合作的歷久不渝，並非宣傳，而是事實。而這種合作，自然有其彼此需要和實質的前提，決不會因一二人而發生影響，也不會因一些小節而有所改變。這亦如是說，中美兩國彼此的信賴和合作，自有其深厚的基礎，故對於美國總統的訪問，不論其為時久暫，中國朝野自當充分表示歡迎。

可是，現在關於艾森豪總統行將順道訪華之說，尚未經美國官方正式表示，將來會否成為事實，自未便妄加忖測。但我們站在中國人的立場，對於艾氏的訪華，固非受寵若驚，也不以為將出現若何奇蹟，所深感遺憾的，是覺得艾氏既不惜遠道訪問在思想上和行動上都常處於敵對地位的國家，而對於站在同一戰線的多年忠實盟邦，則反「過門不入」，這在體貌上和人情上，都似乎有乖國際常軌吧。

我們更應該在此指出，在這世界還是停留在冷戰的期間，每一方面都在極力要強自己，拉攏與國，以求削弱對方的力量。年來克里姆林與赫魯雪夫和米高揚的分頭出動，到處鑽營，主要原因，即在於此。而美國現在是領導自由世界以對抗蘇俄的國家，自沒有理由要在這一方面甘居下風，反使一些盟邦發生不愉快的感覺。所以艾森豪之應該在其訪問蘇俄的途中，一起多訪問幾個堅強反共的遠東國家，即使僅是禮貌而非策略，仍然有其事實的需要。因為近年來，人們已經有點覺得蘇俄外交是主攻，而美國外交是主守，以主守對主攻，本來就不是上策，益以某些美國人士又常常漫不經心的發為改變美國外交政策的言論，這更足以增加美國盟邦人士的疑慮，而這種疑慮，卻有可能成為蘇俄削弱美國外交力量的空隙。故假如艾森豪的訪問中國也會發生問題，即使中國人民處之泰然，其他自由國家亦將會對美國政策疑惑不安，從而降低其對美國的信任情緒。這樣對是美國的無形損失，而卻是蘇俄的一項意外收穫。因此，我們有理由相信，艾森豪總統的訪華問題，在其本人和他的智囊們，絕不會掉以輕心，不加從長考慮的。

各地通訊

粵桂湘皖川滇陝魯等省最近普遍發生春荒

中共要人民用雜糧濟饑

【本報訊】最近中共當局在城市建立「人民公社」，當這消息公佈後，引起世人注意力之際，大陸另有一項悲慘事實，卻為人所忽略。此一悲慘事實為何？即大陸各地發生春荒，而中共則在厲行飢餓政策，要人民勒緊肚皮去應付春荒是也！

大陸已全面形成春荒，中共各報非要報刊，對此亦有透露。去年災荒嚴重之地區，春荒蔓延甚速，因嚥災後遺症未復，各地災區「人民公社」的「家底」窮薄，故春荒遂得形成。發生春荒之地區，據中共報刊所透露，已有如下各地：山東、陝西、四川、雲南、廣東、廣西、湖南、安徽等。上述地區春荒蔓延，雖然中共仍強調是局部性，但春荒之發生，正溢於言表。

因春荒之發生，中共部份已開始供應所謂[illegible]

人民日報雖力圖掩飾 對於春荒仍溢於言表

中共厲行飢餓政策，[illegible]（星）

大陸各地農村勞動力感不足

【本報專稿】[illegible]

中共兩「僑務」機構開會 訂定對華僑壓榨規模

【中央社訊】[illegible]

泰國千萬富翁坤威色 因經商失敗飲彈畢命

遺妻妾十二人子女四十名

【本報曼谷航訊】泰國曾吉府一位家資千萬，擁有兩個錫礦的大富翁，由於近來營商失敗，竟在家中持槍自殺畢命。死者係曾吉與那近各府聞名的華裔大富商坤威色（陳英龍）。[illegible] 四十名。

中共「改造」宗教界 吳耀宗謂收效甚微

【中央社訊】大陸的宗教界人士，均被中共強迫作「思想改造」，這是偽人民代表吳耀宗所承認的事實。[illegible]

鐵·幕·去·來

這是台北中央日報記者[illegible]原子能專家會議[illegible]將在華沙和東柏林[illegible]

[illegible]

高息樓 青山道四七三號益豐大廈
華僑區 現正出租 ㊀大單邊走馬騎樓，出租即收租，入大廳房月租式百九八至叁百九十 ㊁三房一廳月租二百三至二百五 售萬四起 保證確收 分六高息

海風涼樓 怡生紗廠舊址 貼近九龍城渡海碼頭
一梯兩伙 向海向南 即可入住 三房一廳 廉售一萬 大昌 三○一六五 二○八一九 三○五○二 大埔中45號二樓

分類廣告

李惜文 專門 痔 痾血 脫肛

尿病專家 鄭達明 名醫 專治 根治

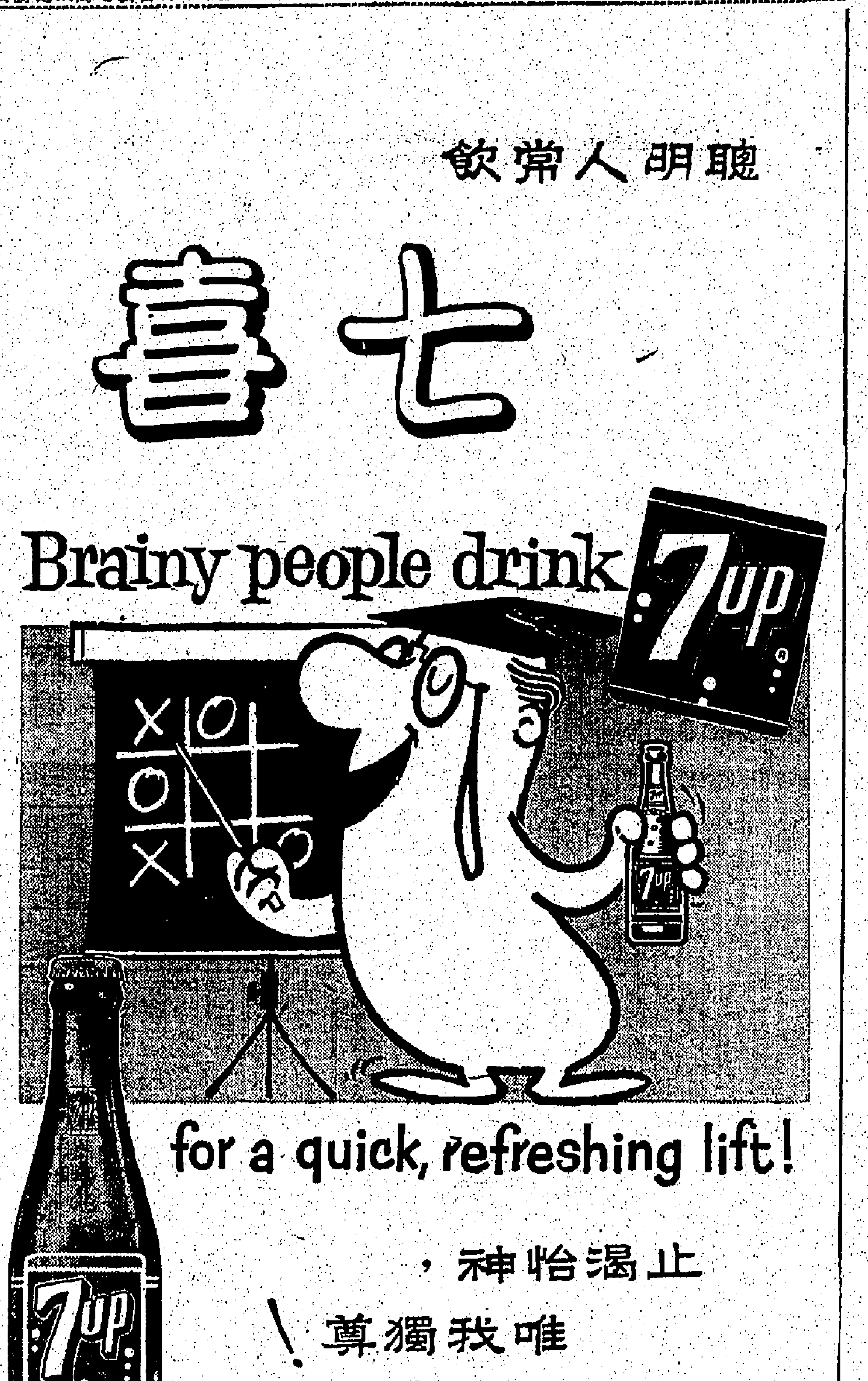
李冰妍 醫學 婦科

謝仲生 尿病 虧弱腫脹

耳鼻喉 陳漢光 專科

熊國輝 頑癬 皮膚

劉惠珍 婦科



日內瓦上演的現代圓桌武士會議

東德農業改革把戲

內幕祇係剷除最後一羣自由人民

共黨早于一九四五年即準備實行機式集體化，而以耕地再分配爲偽裝，但因宣傳失敗及史達林主義的緩和，才擱置一個時期，直至現在才執行。

·升定·

蘇俄控制下的東德，最近又進行所謂「農業改革」措施。這些把戲，引起了西德及世界自由國家對東德農民深切的關懷。要瞭解目前東德的把戲，應從一九四五年以來東德的所謂「農業發展」的「農業改革」說起。

東德的「農業改革」，以一九四五——四六年的所謂「民革」爲開端。從這一政策的用意及其實施的辦法來看，它祇是一種政治性措施，而非經濟措施，其目的不外是將殘餘的一羣自由人民也剷除，以及爲後來的「集體化」打下基礎。

緬新政權能否穩定要看軍政合作程度

日本觀察者意見

美售反應器與共黨

假如與南斯拉夫的原子合作商談成功，將是破題兒第一遭。

美國正進行與南斯拉夫作原子能合作研究，準備以核子反應器售與這個共產國家。華府消息，爲進一步加強兩國合作，原子能委員會主席已考慮接受南國的邀請，前往訪問。

南斯拉夫核子能委員會的五人代表團，曾訪問美國一個月，在這期內，代表們曾訪問各個研究中心，與官方和實業界人士商討合作步驟，包括買一個反應器。在華盛頓方面，據悉美國將有一組核子專家訪問南斯拉夫，爲期可能在五月初。

至于原子能委員會主席麥康是否訪南，尚未決定，但麥康稱，他若今秋出席維也納的國際原子能會議時，可以順便訪問倘爾格來德。

此種原子反應器交易會打開國際原子能合作的途徑。倘若這本身成協議，將爲美國以反應器實與共產國家破題兒第一遭。並且，這將紀錄下美國經由國際原子能會與別國作首次原子合作。

南斯拉夫提議，向美國一商行買小型反應器。這一型也許像美國一九五五年在日內瓦原子能和平用途會議所展出的，將在南國首都近郊建一研究中心，作和平用途實驗。在日內瓦展出的一型反應器稱爲「游池型」。

南斯拉夫早有一具實驗用的反應器，得自蘇俄的，並且自造一個小型訓練用的反應器。

三十五萬美元，這是實與別國研究上用的例有的補助。倘兩國的購買成功，將是一個先例，不由這協定，而由國際原子能會作中介。（復）

科學家找到證據

大人物多痛風

·即·

痛風與大人物是分不開的，這數百年來的老調，今日已給一些科學家證實了。

四千年來，痛風令到大人物的脚趾痛得腫大了，美國政治哲學家佛蘭克林、英國詩人米爾頓、德國宗教改革領袖馬丁路德、英國詩人但尼生、英國數學家牛頓、進化論者達爾文、德國詩人歌德等，都不能幸免。

美國關節炎與新陳代謝病學會的兩個研究家，證明了變人患變態病之多，並非出於偶然。這兩位醫生曾在美國新澤西州狄茲堡研究過八一七名被徵召入伍人員，將其結果報告國會撥款委員會。

美國患痛風的約有三十萬人。痛風是與血中的尿酸增加有關。研究者把這徵召入伍人員血中的酸質，與智力測驗的結果作一比較。

結果是這樣：血中尿酸質越多，其人的測驗成績會較通常爲好。

這兩個醫生對于研究所得的材料有兩個解釋。一個是血中的尿酸增加不獨會令人發生痛風，而且增進其智慧。

第二個解釋是，尿酸質增多，僅反映其食譜中有較豐富的蛋白質。換句話，聰明的人是很多食肉的。

因此，該報告也認爲，這種研究，已經證明了自古來所謂痛風與偉人分不開的話。

美通貨膨脹威脅消除

國際剪影

道路研究工作英獲滿意成績

英國道路研究實驗室，對于街口交通燈的效用與阻碍情形有希望可以節省時間。

上述研究工作係由改善交通擠塞忙時的研究工作。

英人組織協助海外發展科技

汽車業競爭白熱化

美又推出小型華貴車

正月份美本國市場銷車四十六萬輛中，小型車已佔了十一萬五千輛，預料今年全年銷路約達一百七十萬輛。

·西門·

歐威廉　白蝕

灰甲　獨掌風香港手

利成

工商日報分類廣告　每段每天二元

百輝大廈

華大廈

兒可學

白蝕

無能爲力

臭

婦科　劉二姑

痔瘡

黃華滄

皮膚　痳科

麥秀英　婦科

頸癧　吳英鑑

體弱頭暈良醫

本港新聞

澳門來客攜帶烈酒 必須納稅
一瓶免稅之辦法宣佈取銷 緝私人員連日來嚴厲執行
官方解釋謂因免稅辦法已被人濫用

【本報訊】工商業管理署長對於特許澳門來客每人攜帶烈酒一瓶入口之辦法，現已撤銷。據政府發言人稱：根據本港法例，凡進口酒類，一律須徵稅，但法例規定工商業管理署長得特許由澳門來港之旅客，可攜酒一瓶而無須徵稅，但在過去兩三月間，發現此種特許辦法被人濫用，因此當局決由本星期起，將此種特許辦法撤回。此即謂今後澳門來客攜烈酒來港，應須照章納稅。但攜葡萄酒或啤酒一瓶者，仍可通融入口。

關於酒類在此問題之分類，該發言人謂：如屬葡萄酒及啤酒，在法例中稱為WINE（酒）者，現仍准予每一旅客攜帶一瓶免稅入口，此種酒通常係用葡萄釀造。至於拔蘭地及威士忌等，在法例中稱為SPIRIT（酒精或烈酒），現不得免稅攜帶進口云。

此新辦法實施之日，由澳門乘輪來港旅客，因不知情而攜烈酒與俱者，頗不乏人。彼等在港上岸時，由駐輪埠之工商業管理署人員執行新措施，如旅客不願納稅者，則將其所攜烈酒充公。

在過往的緝私人員，對攜酒來港旅客攜帶澳門拔蘭地酒或威士忌者，既屬檢查，並勸告納稅，每瓶繳稅港幣十一元。此類葡國出品的洋酒，在澳門每瓶價售七元，若在港繳納稅款十一元，則變成每瓶十八元，不少旅客曾據理力爭，更有與緝私人員故意作梗，不少攜酒旅客將酒向碼頭下海中拋出，亦有當場敲破玻璃樽，將美酒傾入海中，而示抗議者。

前日下午佛山輪船抵埗時，碼頭上即見滿佈緝私人員，他們工作目的顯然直指檢查澳門拔蘭地及威士忌烈酒，是日全船旅客攜帶烈酒約五百枚，除一部份自動將酒擲下大海或飲酒運動外，其餘均為工商署人員所沒收。

在前日晨開始，「大來」輪工商署檢查烈酒進口，已船抵埗時，已有二百餘瓶被沒收，搭客與緝私員爭吵事件與佛山輪抵埗時情形大致相同，工商署佈告的澳旅客注意，經將法令在碼頭張貼。澳門方面，經營洋酒業商人已接獲此項消息，估計全業損失甚大，此項吸收遊資重要商品，在澳門將無出路，酒與商店經此一役，生意亦受嚴重打擊。該業中人，正籌劃舉行緊急會議，商討對策，但此為香港法令，凡屬拔蘭地與威士忌，今後除繳稅外無免稅帶來港的希望。由昨日起，由澳攜帶洋酒來港的，大多數改攜紅酒或白葡萄酒，此項非烈性酒，每一旅客攜帶不超過一瓶時，工商署人員則予以通融入境。（三、給）

圖片說明：（上）昨日返港之電懋影展代表團。右起：丁皓、鍾啓文、蔡羽、尤敏、王萊、蘇鳳。（下）獲獎最佳影片「後門」獲獎者合照。左起：何鑑影、王引、邵逸夫、王月汀、蕭湘、裴與隨。（本報記者杜攝）

帶得金禾獎歸來 影后尤敏昨榮旋
鍾啓文丁皓蘇鳳等同返
尤敏說能够蟬聯影后實感意外

【本報訊】國際電懋影片公司參加七屆影展代表鍾啓文、尤敏、丁皓、蘇鳳、蔡羽、劉恩甲等一行六人，昨日下午由東京乘泛美班機返港。代表團返港後，對記者發表一項書面談話，說謂：本屆電影節中，電懋代表團又深慶光榮，香港所得五項中獎金禾獎中，電懋囊括……「家有喜事」中尤敏的最佳……的最佳導演獎，汪榴照的……外，歐陽莎菲在電懋文……，榮獲最佳女配角獎。

蟬聯亞洲影后的尤敏，……中，飾演一個天真純潔……，像鐵做的角色，尤敏是……榴照的劇本編撰得細膩……演手法，簡潔明快，因此……片中，「家有喜事」在這……積分，奪得了三大金禾獎……

汪榴照原為台灣名編劇……致後，更有了發揮的機會……是他加盟電懋後編撰的第……去年尤敏榮獲六屆亞洲影……部開拍的片子，汪榴照……、性格，而編撰這部「家……，這次兩人同獲金禾獎……

王天林是個細緻安……後，曾執導不少片子……有方，于王天林得到其……，因之日有進步，「家有……更有卓越成就，此次榮……譽當之無愧。

「母與女」一片是電懋……片，由丁皓、張揚、蘇鳳……、歐陽莎菲、吳家驤、劉……秦亦孚編劇，唐煌導演……情節緊湊有力，演技更是……莎菲演得尤為出色，因此……獲七屆影展的最佳女配角……

電懋當局發表示：為提……再接再厲的勇氣，爭取……四年來的亞洲電影節，……果，證明了電懋當局所……

電懋公司旋于下午七時……記者招待會，主持人鍾啓文……表團長，和蟬聯影后的尤……有丁皓、蘇鳳、蔡羽、……歐陽莎菲形貌得風趣，……，自然滿心歡喜。幾名……[illegible]

左圖：蟬聯亞洲影后昨天返港之尤敏小姐。（本報記者杜攝）

……者的詢問，她表示能夠蟬聯獲獎，實出自己的意想之外。「家有喜事」一片，當她擔任主角的時候，總覺得是一本難演的戲，拍片的時候真的感到十分吃力，到了試片拍攝完畢，那時才覺得編劇者的取材匠心獨運，這說明自己對電影工作還很幼稚，經過此次赴日後，感到非再下苦工夫不可。

最佳的女配角歐陽莎菲滿面春風，當她答覆記者們的詢問今後是否再來爭奪最佳的女主角時，她說：自己有這一點雄心，但能否做得到便要看將來了。

最佳導演王天林，答覆記者的詢問「對「家有喜事」一片最滿意的一段在那裡？最困難的一段又在那裡」？他風趣的說：現在總得到了金禾獎，連最困難的事也覺得滿意了。

由於招待會是匆匆的開，幾位女影星沒有陪記者們吃餐便匆匆告辭回家，她們說要回家洗澡和休息。其實每一女星的家裡都預備合家歡，這一頓飯是由家人先行預備，各女星離家日久，也的確想吃一餐團圓飯洗洗征塵。

今晚電懋有一個大規模的慶功宴，地點在金漢酒樓舉行，並柬請全港文化界友好參加，屆時電懋全體職員及女明星全部盛臨，並有一些游藝節目，預料當有一番熱鬧。

邵氏代表團團長 邵逸夫昨返抵港
據談提高亞洲電影水準 必須互相交換影片市場

【本報訊】[illegible]……邵氏代表……逸夫，昨……香港在亞……獲得的亞……「後門」……日本文部……特別最佳……東京飛機……來屆亞洲……片「後門」……[illegible]……過得時間太久，由機場趕回家……，又要趕到樂宮樓。除歐陽莎菲仍有些舟車勞頓的樣子。招待記者會上報告此行參加第七屆亞洲影……強調香港電影企業，……錄片也朝向世界水準看齊，這一週獲得五項金禾獎，為國語……時也為香港增光，吾人在歡喜……，希望新聞界予以協助，俾得再進一步。……多少觀衆的表情，答覆各報記……

……部第七屆，有放映，本人希望以後香港出品的影片，也能夠在日本及其他國家放映，達到影片交流的目的。

邵氏隨又答覆各記者提出之問題。記者詢以今後邵氏是否多拍良好影片？邵氏答謂：「當然，我們不會因得獎而自滿，我們要將香港影片提高到世界水準，在世界各地放映。日本片已都能夠在世界各地放影，余認為既然香港影片已被選為最佳影片，因此沒理由不能在世界影壇上獲得地位的。」記者又問關於渠在日本時，曾指摘過日方影劇界不放映香港影片之事，邵氏答謂：「日本雖有其事，日本並無限額法律，此亦邵余提出後，日本製片人答應向政府請求准許港片到日本作商業性質放映。我們希望每年能有若干部影片可以輸入日本。」記者又問及關於參加電影節影片得獎問題，有人傳說是內定，此事是否屬實？邵逸夫答道：「大會裁判員組織，係由每個國家選出兩人，一切係以投票方式決定，因此余敢肯定影片選出是絕對公平的。」

又訊：邵氏參加亞洲電影節的兩位女星丁寧和范麗，將於今（十四）日下午乘國泰航機返抵本港。另一女星張仲文，則在日本小留，稍遲歸來。

圖片說明：右起：最佳編劇汪榴照，最佳女配角歐陽莎菲，最佳導演王天林，最佳女主角尤敏，在記者招待會中合攝。（本報記者呂攝）

天氣預測
今日天氣預測：吹輕微西南偏南風，天色頗好。

本港五所監獄囚犯 每天平均五千餘名

【本報訊】據監獄署長那文宣稱：本年第一季中，本港五所監獄中，每日平均囚犯人數計五、七四三人，計赤柱監獄三、三二八人，維多利亞監獄五七九人，芝蘭灣監獄八七三人，大欖監獄七三四人，荔枝角女監獄二二九人。

本季中，新收容罪犯共四、九九五人，計開赤柱監獄一、二二八人，維多利亞監獄一、九五一人，芝蘭灣監獄九六四人，大欖監獄五一〇人，荔枝角女監獄三四二人。上述新罪犯中，刑期在一個月以下者八四五人，較一九五九年第四季之九五四人為少。（二）

五十多間上海縫衣店 工人突停工
因不滿推翻調整工價協議 勞資雙方明日再會談解決

【本報訊】上海縫衣業工會，日前在勞資協商下定出加薪數字，該數字比原日之薪值平均每套（每件）增加一元。經勞方同意之後，在一百八十家上海縫衣店中，最近有五十多間推翻前議，延期履行加薪，故昨（十三）日，該等不依照訂定之縫衣店中工人，一致停止工作。此項勞資糾紛，雙方未允讓步。

商會代表昨日派出代表前往勞工處請求調處，但無結果，現定明（十五）日下午三時再次召集雙方代表，謀求解決途徑。

查最近上海縫衣業勞資調整所定之工價（指工人個人所佔之工資而言），分為兩式：㈠男服：單長衫，每件十元（增加一元），夾長衫十四元，棉袍十七元，絲棉袍廿三元，皮袍三十元，短衫褲十二元（以上照原價）。㈡女服：單長衫五元半（加一元），夾長衫八元半（加一元），棉袍十三元（照價），絲棉袍十二元（加二元），絲棉袍十五元（加二元），短衫褲七元（加一元）。餘……商，但迄至現在，尚未獲得圓滿解決。

又訊：關於公共車輛員工加薪問題，至目前為止，除電燈、電車、油蔴地小輪等公共機構，對員工加薪問題，已獲致解決外，其餘如港九兩巴士、電話及九龍、太古兩船塢等單位，勞資兩方雖經數度談……，距離尚遠，彼於昨（十三）日午間，由勞資雙方代表數人，在該公司總辦事處再度舉行座談會，就有關加薪問題，逐項提出討論，但結果仍未得到解決要領。

又九龍巴士公司屬下員工，於每月二日及十七日分兩期出糧，該公司在本月十七日糧期之前，昨已發出通告，略謂：因每日加薪八角辦法，現尚未能得勞方表示同意之答覆，故在本期發新時，對加薪款項……

—港九巴士 加薪動態—

香港中華巴士員工，以日前資方答覆每日加薪八角辦法，與彼等所提出各項要求……，將待此項問題解決後，始予補發。該公司昨日發出此項通告後，其轄下兩派職工，對上項問題，同時表示兩組不同，尋求適當反應，屬於九龍巴士職工總會方面，曾向資方提出意見，對是項通告，請收回成命，但資方表示，通告既經發出，礙難撤銷，如彼等欲同期發給加薪者，即由該會名義函致該公司後，或可設法同時發放。

屬於九龍摩托車工會之工友，彼等對該公司昨日發出通告，一般表示不滿，聯……該會並于昨日下午七時半在青山道該會會址召開理監事緊急會議，研究應付辦法。昨日會議由該會理事長朱亞主持，理事出席者有盧安、鄭元、羅力、趙達、樊孩雄等約廿餘人。

—西商酒店 自動加薪—

據本港西商酒樓酒店工會透露消息：現彼等全體資方已自動提出加薪辦法，大致情形如下：大工每月加薪卅元，雜工每月加十五元，女工每月加廿元，工友獲悉此項消息後，咸表滿意。

製錶飛行商人 不着陸飛美
在港等候良好氣候始首途 估計六七十小時可畢全程

【本報訊】三藩市製錶飛行商人高克曼，現因太平洋區吹反旋風，被迫留在香港，尚未定期開始其創個人長程飛行紀錄之預行。

高克曼昨日對記者說：他希望能於下週內成行，但目前季節，很難希望有順風，但是惟有順風，他始能獲成功之希望，他現正等候泛美航空公司威克島天氣站提供有利之天氣報告。

該德國血統之三藩市鐘錶修理商，於本月九日由美駕了三五型施斯納便飛機來港，擬由本港作不着陸單人飛行返回三藩市，全程共七千九百四十五哩，如能成功，將是世界單人飛行長程新紀錄，也是歷史上第一個由亞洲單獨飛返美國的人。到目前為止的一紀錄由美國人康勒特所創，全程由加隆布蘭卡至三藩市，共七千六百六十八哩。

高氏對此行之成功，頗有信心，他說：「如果不是這機會，我又怎會迢迢遠路來到這裡。」

他駕機是於一九四七年開始，由一九五〇年起，他曾作横渡大西洋單人飛行二萬五千哩，是一個很有經驗之飛行家。他說：他獨飛行後，曾單獨駕機由美返英探親，此次横渡太平洋飛行之計劃，是由美國百達潤滑油公司贊助的。

高氏預料此次全程飛畢須用六十至七十小時完成，如果順風的話，在飛行中，他將以咖啡、可可、三文治維持體力。不過他正研究是否有其他更佳之食物。

記者問他在作個人飛行時有何感覺，他說：「不多，也不過是很有些寂寞。」高克曼仍是獨身漢，他說：「惟其如此，我才能有獨身飛行的經驗。」……

百達油公司昨晚在半島酒店舉行招待會，介紹該飛行家與各界人士會見。（乙）

尼泊爾王今日抵港

【本報訊】尼泊爾國王偕同王后，將於今日乘飛機來港，作四天之私人訪問，然後轉往日本及美國。港督柏立基爵士及夫人屆時將親到啟德機場迎接。尼泊爾王及后，偕同太子及隨員十四名，將在新半島酒店居停。（二）

雙重濾咀香煙

醇香美妙絕非任何濾咀煙可及！

雙重濾咀的效能：
1. 下層配有唯一的木炭濾咀，可以確保原有煙味醇和。
2. 上層另加上高貴潔白的濾咀，二者配合使煙味更醇香馥郁的確與別不同。

美國製最新雙重濾咀

彩虹香煙

© 1958 by The American Tobacco Company

被風吹毀漁船殘骸拖抵本港

圖片說明：這是被颶風吹毀的澎湖漁船「金益發三號」，昨（十二）天由一艘香港漁船拖返本港，暫泊於油蔴地水師塘內，但船頭和駕駛台露出水面。該船生存的四名漁民也獲英輪正鋒號救回現仍留醫中。（中央社攝）

賴比瑞亞新聞局長抵港 讚許台灣進步
表示此次訪華為敦睦邦交 希望沈錡局長能到賴一行

【本報訊】賴比瑞亞新聞局長湯遜，昨日下午由台北乘國泰班機抵港。湯氏係於日前接受我國政府邀請到台灣訪問。渠昨晨在機場對記者發表談話稱：「本人此次在台灣訪問，所獲印象十分深刻。自由中國各方面均有顯著成就。留台期間，曾受到愉快招待，所訪問秩序，也安排得非常良好。余曾到過台灣前哨島嶼金門，當地官兵士氣甚高。亦曾到過高雄及台南，所見一切，均感人至深。余曾進謁總統、陳副總統、外交部長、國防部長及經濟部長等。」記者有問及賴比瑞亞會否邀請中國官員前往訪問？湯氏答道：「余希望能邀請中國新聞局長沈錡到本國訪問。本人此次之訪華，就是打開了中、賴兩國友好邦交之先聲。」湯氏將在港逗留至星期五，然後赴倫敦。（杜）

建大橋或隧道 天文台會進行調查
在氣象學與地震學上可能影響之各種因素

【本報訊】天文台台長羅蓮士稱：天文台研究組於本年首三個月內，接獲甚多關於特別調查大工程之請求，此等調查工作，包括分析影響跨海大橋或海底隧道在氣象學及地震學上之因素。

此外，全季內仍進行例常核對及分析氣候上之資料，並將此等資料，供給本港與海外各處機關。同時，並繪製與分發每日天氣圖表，及每月雨量圖表。國際地球物理學年合作期間所需要之許多統計表，經已編製，其全部工作可於下月底前完成。

全季內，天文台地震計使用情形，令人滿意，但須有若干輕微調整。去年三四月份地震報表，經已編製及分發有關各方面，並將特別獎勵情形之資料，供給海外各處機關。對於地震計記錄之放大工作，曾加以特別核對，並依照新國際標準，開始分析過去地震情形。全季內，報時工作情形，亦令人滿意。（二）

我國產品參加西雅圖博覽會
朱海濤昨日飛美

【本報訊】我國國粹企業公司董事長，龍源牧場股份有限公司副經理朱海濤，於昨日午間乘泛美班機離港飛美國西雅圖。朱氏此行，係代表我國參加西雅圖博覽會，該會將於本月廿八日開幕。朱氏來港，係順便先來港考察此間市場，及推銷我國產品。運於此次參加博覽會之我國產品，有各種食品、生粉、鳳梨乾及建築材料等。據朱氏指出：往年我國參加該博覽會係由政府部門參加，參加物品全是非賣品，今年則經由商人參加，以台灣產品為主。此些貨品是可以買賣的。本人此次赴美，將逗留三個月至六個月。參加西雅圖展會後，再赴芝加哥、紐約、羅省及加拿大云。（杜）

圖片說明：我國國粹企業公司董事長朱海濤（左第三人）昨日飛美，與送行親友合照。（本報記者杜攝）

新聞人物 來往行踪

【本報訊】東南亞專員：國際勞工組織駐東南亞區高級專員，昨日上午偕同夫人離港乘英航機飛新加坡。渠係最近訪問香港後返任所，昨天本港機場送行者……

德國總領事：德國總領事任陸士，昨日上午乘日航班機返國，在港國外交部包潤氏……伴同赴機場送行者有朋友四十餘人。

菲律賓馬尼刺市長：菲國馬尼刺市長陸遜，昨日偕同夫人及子女由菲乘機抵港，此行係來港渡復活節假期。（杜）

十八日天后誕 專船開往大廟

【本報訊】四月十八日為農曆天后寶誕，大廟天后誕年香火鼎盛，油蔴地小輪公司例派專船行走，以利便市民前往參神或各界參觀遊覽，茲將航行時間表列如后：至大廟：由上午八時半起，至下午三時止，每半小時一次。大廟開：由上午十一時起，至下午五時止，每半小時一渡。船費：（單程）每位三元（不分等）。

亞洲畫報 八十四期出版

封面：[illegible]小姐

內容要目
人造行星「先鋒者五號」
中美空軍「擒星演習」
蔣總統[illegible]
西藏今昔（五）
彩色剪貼：尤敏、高寶樹
印尼天才畫師
摩洛哥地震慘劇
英公主紅鸞星動
貓王退役
日本女星裝束大膽
四十二年前的慘劇——火燒馬棚

新界廿六區鄉事會可請政府補助經費

每月可領取四百五十元 須先向各該理民府申請

…本年預算項內撥款補助全新界二十六個地區鄉事委員會…因政府與其倘若於上週曾擬以英文發表之通告…會事常已先後獲得政府補助費之款額，目前…理民府申請，但此補助費之數額，目前係支付每一鄉事會之一名書記，一名雜役…費之用。茲將該公函原文錄后：…得以給予此項補助。此補款項，以應付此鄉事委員會之…有此款項，使本人對於二十六所鄉事委員…當向本人陳述，…

…鄉事委員會職員，常向本人陳述…該等鄉事委員會…能獲得補助…

保良局兩名嬰孩飛美與義父團聚

澳洲總理夫人今到局參觀

【本報訊】保良局…澳洲總理孟席斯夫人…今（十四）日下午四時，由社會局…到保良局參觀…

石礦場宿舍火警兩工人被火灼傷

…山邊新安石礦場…一間…石礦場之工人宿舍…

…鑽石山大磡村…石礦場工人一間宿舍…不料附近有人拜神…火勢…工人乃急忙救…一面撥電話報警…將傷者送院救治。傷者石工名…，四十二歲，住…橫坑西村一〇一號石屋。（濂）

石礦工人被石壓傷

【本報訊】昨日下午三時二十五分，本港…觀塘…山邊石礦場，有一工人於工作時…石塊…身受重傷…

左圖：新界婦女領袖在長洲惜別聯合影（李家球攝）

新界婦女領袖訪問長洲坪洲

與各區婦女交換意見

【本報訊】新界婦女人、彭富華夫人、丁…夫人、陳照堂夫人等…前日（十二）上午，聯袂前往坪洲及長洲訪問，…換生活意見及聯絡感情，上午抵達坪洲，曾參觀坪洲醫院、大中國火柴廠，並由坪洲鄉事委員會主席林…夫人招待午餐，下午到達長洲，由太平紳士黎伯…夫婦親自引領參觀長洲旅行，並設宴款待…她們此行為踏游假期，與鄉村各區婦女交往…行甚感愉快，直至入時始興盡返港。

郵件投遞區域上季增十一處

上環北角及香港仔郵局開始增辦包裹遞送業務

【本郵訊】郵政司高…昨日宣稱：本年一月份至三月份中，香港郵局處理之郵件計共一八五、八六九袋…。計進口郵件四四、五〇六袋…出口郵件…六九、八四五袋…航空郵件…

本季中，航空郵件之運送曾有延誤，尤以來往英國之航空郵件為然，此係由於…天氣不佳或…

上海煤氣公司出售大部資產

發還股本二百餘萬元

【本報訊】上海煤氣…有限公司，昨日中午…召開特別大會…該公司資本…每股發還股東四元…

鞋店東主欲享齊人福鬧出家庭慘變

多載夫婦一旦反目對簿公堂 法官准予分居妻女得贍養費

【新蒲訊】結婚十九年並有兒女九人之一間鞋店東主…被告人…原告人…

…法官…判令被告人每月付給原告人及子女贍養費…

香港留英學生進行籌募兩萬元救濟港難民

定廿二日舉行「萬歸大會」

【本報訊】香港留英學生，為響應世界難民年，特籌款港幣二萬元救濟香港難民之計劃，現正在倫敦進行…

…此款擬交與「香港社會福利…」…「倫敦香港學生大廈救助難民委員會」…該會將于四月廿二日假倫敦哲斯特大堂舉行「萬歸大會」，是日下午將有各種藝術之大展覽，和由留英香港學生擔任之中西音樂演奏會…

…LONDON HONG KONG REFUGE COMMITTEE FUND）…

擬舉辦國際性賽鴿

並籌備建築鴿舍

養鴿會新職員就職

【本報訊】香港養鴿協會一九六〇年度之新職員，經于昨日假座…宮…舉行就職典禮…

理事長：朱志宏，副：何思寧、李彥東…

上週時症統計

【本報訊】據衛生當局昨日所發表之數字，由四月三日至四月九日止之一週內，因各種傳染病致死者共四十四…

…上週內新生嬰兒註冊者共一千五百八十七人，其中港島佔五百人，九龍佔八百五十四人，新界佔二百三十三人…

日本綸棉混紡製品展覽會昨隆重揭幕

一連三天在美麗華歡迎參觀

【本報訊】日本倉敷紡織株式會社主辦之「特頭綸棉混紡製品展覽會」，昨（十三）日下午六時半假九龍美麗華酒店大會堂舉行開幕典禮…（TETORON）…

丹尼基來函呼籲香港人士支持聯國救濟兒童工作

【本報訊】派拉蒙影星丹尼基…

荃灣滙豐銀行本週末揭幕

定下週一開始營業

理民府郵政局設在行內

【本報訊】香港滙豐銀行荃灣分行，將于本月十六日開幕，該行定十八日開始營業…

星洲青商會會長陳賢進過港赴日

【本報訊】新加坡青年商會會長陳賢進氏…

東寶影友証陸續發出

大映東寶影訊將創刊

…

莫氏宗親會舉行

徵求會員出發典禮

【本報訊】莫氏宗親總會本月十一日假仁人酒家…

釣友又一好去處

前往門山石壁垂釣

【本報訊】香港…釣魚會，本星期日（四月十七日）將前往門山石壁垂釣…

黃族宗親會理監事選出

會長黃伯芹盼同人協助辦學加強福利

【本報訊】本港黃族宗親會，前（十一）日正午十二時在該會新會所大禮堂召開會員大會…

澳門自由工會籌備祝勞動節

【澳門中央社訊】…

港九美髮工會聘梁競雲贈醫

【本報訊】港九美髮業工會…

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第 465 5（四六五五）號鎖匙一條除呈報銀行外特此聲明所失之匙作廢

一九六〇年四月十二日 潘好啓

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第 2851（二八五一）號鎖匙一條除呈報銀行外特此聲明所失之匙作廢

一九六〇年四月十二日 S. J. Sung 啓

聖瑪利戒煙醫院

由專門醫師主持採用歐美新法無痛苦、特效快捷，戒除紅丸、白粉及其他一切煙毒。院址：九龍城東頭村道四十號▲五號車接送

鳴謝僑港番禺同鄉會

…曾盧萍謹啓

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六〇年四月十四日憲報公佈招商承投下列各項：

承供凍鋼水喉…

承供四天那水

承供鹽水

投票格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長裴利

香港海事處佈告 第七號 一九六〇年

為「公衆假期」事

一九六〇年四月十五日、十六日及十七日（即星期五、星期六及星期日）業經宣佈為公衆假期，本處於該三日停止辦公，惟左列各部門照常辦公：

海務辦公室

海事處牌照所 則于星期六及星期日上午九時至十一時照常開放辦公。

海事處各牌照分站 則于星期六上午九時至十一時照常開放辦公。

海事處處長 柏赫

香港海事處佈告 一九六〇年第八號

為「英女皇誕辰」事

一九六〇年四月二十一日星期四既經宣佈為公衆假期，本處於是日停止辦公但左列各部門

港務辦公室

洋船出入口領證處

海事處牌照所

則於該日上午九時至十一時照常開放辦公此佈

海事處處長 柏赫

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六〇年度第十一次賽馬，定分於一九六〇年四月九日星期六，四月十六日星期六，兩天舉行，共賽馬廿一場，即第一天十場，第二天十一場。第一天於下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽，第二天於上午十一時三十分首次鳴鐘，下午十二時開賽，第四場（下午一時三十分）後停止休息，午膳設…

一九六〇年四月二日

司理 安樂德

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六〇年度第十二次賽馬，定於一九六〇年四月三十日星期六舉行，並決定賽馬程序表，請向跑馬地本會司理處、九龍本會售票處，山光道本會馬房…報名參賽，定於一九六〇年四月十九日星期二午十二時截止…

一九六〇年四月十四日

司理 安樂德

香港賽馬會

本會因主凡有馬四參加本會一九五九年至一九六〇年第十一次賽馬第二天節目者，請於后列日期時間前，將其出賽馬四…騎士決定…

「一九六〇年四月十五日星期五上午十時」

一九六〇年四月十三日 司理 安樂德

拍賣什貨充公貨廣告

茲承政府物料管理處專員命定於一九六〇年四月十四日星期四上午十時三十分在舉打行士庫本行拍賣廳內拍賣什貨充公貨一大批計開無線電機器木箱…

香港擺勿拍賣行啓 電話二零二三四

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第 5874（五八七四）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六〇年四月十一日

買賣地產啓事

新界新田區士名米埔墟，大興磚廠全部地設物，包括現租一零五約列第 84·85·87·88·90·93·76·77·73·74·1968 號等地段之土地，全部賣斷與大達廠程來金永受為業並訂於四月二十日完成交易手續，凡與上述地產有業權成債務關係，或任何糾轇不清者，請於完成交易以前到向買主聲明…

賣主大興磚廠侯國興 住九龍…

買主大達廠程來金 住香港永吉街25號二樓

一九六〇年四月十二日

劉璧生偵探事務處

本處為香港合法偵探機構…電話：三三二六一

本港新聞

擅車受傷記憶及目力受影响

西婦控告一男子 獲賠償近八千元

—被告未有到庭法庭缺席審判—

油船爆炸工人斃命案

法庭研究死因 裁定死於橫禍

「忍無可忍有你冇我 邊個出嚟先斬邊個」

婦人因小故遷怒兒斬傷包租人父女

辯稱係屬自衛法官率判入獄兩年

兩個女人服毒獲救

女童虐報被人非禮

法官諒解苦衷輕判徵誡

偷帮辦槍向友炫耀 歐籍男子判監兩年

自認曾患神經病　查實並無其事

教育與文化

羅師二年及特別一年制 入學筆試昨放榜

四百餘人今晨參加面試

A部：共三百七十三人。

B部共五十三人

義大利領事館公佈 本年度留學金獎義辦法

申請書於本月底截止

基督教港區會屬下各校同工 退修會圓滿結束

防衛軍劇團 廿日起演劇籌款 捐贈世界難民年

文教簡報

國風詩壇

小說報出版

會計習作展覽

女青會講座

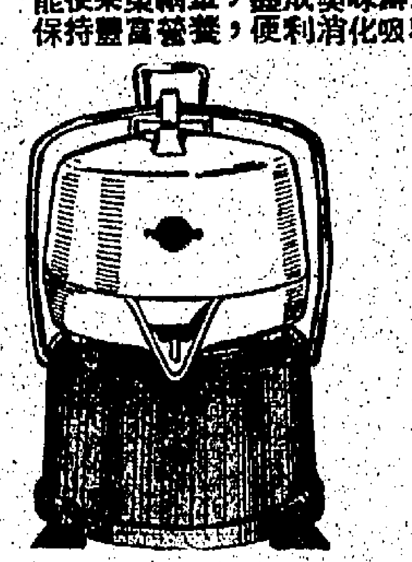
良友畫報

教師研校友籌款 公演「西施」 今天開始編座位

現代文學美術協會主辦

首屆國際繪畫沙龍 下週二起一連五天

德國 進步牌 榨汁機
能使果菜精華，盡成美味鮮汁，保持豐富營養，便利消化吸收。



遠東總代理
啓明有限公司
東亞銀行大廈805室
電話 25715, 28456
各大電器行均有代售
（零件供應齊全）

鳴謝啓事

本公司主辦倉紡特頭綸／棉混紡製品展覽會昨（十三）日舉行開幕典禮辱承　香港行政局首席議員　香港工業總聯會主席

周錫年先生剪綵

深荷各界社會賢達工商業先進蒞臨指導曷勝榮幸更荷厚貺寵錫有加高誼隆情銘感弗諼祇以開幕伊始招待容有未週謹致歉意并申謝忱

主辦　日本倉敷紡績株式會社　董事長　三木哲持

贊助　伊藤忠商事株式會社　岩井洋行　日綿實業株式會社　東棉洋行　蝶理株式會社　江商洋行　三井洋行

敬啓

EXHIBITION OF *Kurabo* TETORON BLENDED PRODUCTS

倉敷紡績廠主辦

倉紡·特頭綸※／棉 混紡製品展覽會

（四月十三日下午六時半　恭請　香港行政局首席議員 香港工業總聯會主席　周錫年先生主持開幕）

會場：九龍美麗華大酒店大會堂

日期：四月十四日—十六日

上午十一時—下午七時

※是東洋人造絲公司與帝人公司之POLYESTER纖維之商標

特頭綸／棉混紡織物，是配合下列口號共同流行在世的一種新織物。
●易洗易穿　(WASH & WEAR)
●免燙　(NO IRONING)
即處理簡便　(EASY CARE)
保持新穎　(CRISP FRESHNESS)
長久耐穿　(LONGER WEAR)

倉敷紡績廠是採用新纖維與天然纖維雙方之優點，再加上多年的經驗和高級的技術而製成。

尚有加工技術員，縫製技術員，服裝設計師到場敬候各商界及一般人士，詢問各項問題。

特別歡迎纖維業界及縫製業界人士蒞臨參觀。

贊助　伊藤忠商事株式會社　岩井洋行　日綿實業株式會社　東棉洋行　蝶理株式會社　江商洋行　三井洋行

援助　東洋人造絲股份有限公司

倉敷紡績株式會社
日本·大阪市東區北久太郎町2丁目41番地
電報掛號："KURABOU OSAKA"

西聯不堪一擊 華聯昨蟬聯督憲盃錦標

六比二過程一面倒

【本報訊】足總與華協的督憲盃足球賽第二仗，昨（十三）晚在港會球場舉行，華聯以六比二擊倒西聯。由于華聯在第一仗以四比二獲勝，於是華聯蟬聯督憲盃錦標。賽畢，即由足總會長贊瑞嬀夫主持頒獎。

昨晚觀眾約有五千人，收入五千五百餘元。

華聯方面有黃文燦及何祥友缺陣，補入鄧鶴興及楊偉榮兩人，至陣中各人位置頗有更動。西聯則因正選右後衛林健波續傷勢，由原定的右後衛的杜水根移任左後衛，並調用劉鋼的劉治為右後衛。

雖然華聯陣容不見得十分完整，但實力仍強於西聯，要非華聯在雙操勝券後，踢來較為隨便，勝球可不止六比二之數。

華聯內各新血球將演出努力，前鋒的張子岱、傳、射均具工夫，配合梁偉維與黃志強兩快速翼鋒，西聯後防自難擋其鋒。不過楊偉榮大概因勇戰傷手關係，致稍失水準，不然華聯鋒綫更見活躍。

由于西聯攻勢軟弱，華聯後防落得輕鬆，但郭錦洪、劉華傑及鄭秋明三人亦甚出色。

西聯個人技術平平，全隊缺乏合作，鋒綫尤覺渙散。右翼劉儀固然不濟，伊雲上支組踢得賣力，即使在國際盃賽中一仗有優異演出的右輔侯格，亦告走樣，因此西鋒綫力量難免較弱，不致吃光蛋，總算于願已足。

西聯後衛中，杜水根的不懈努力，加上右後衛，故西聯的防綫脆弱，輕易便讓華聯攻破，倘若朗禮力挽狂瀾，救出不少險球。

序幕戰有一場青年隊選拔賽，此乃足總選派代表隊與青年隊者，比賽結果，以二比零勝西聯。

（圖片說明）

開賽後十七分鐘 華聯即取得三球

上場結果華聯先勝四比一

華聯再添兩球 西聯搶回一隻

港青年隊昨選陣 應戰韓國青年隊

港澳賽由楊偉韜替何祥友

體育

港台游泳賽 擬七月舉行

泳聯推定小組委員

（圖片說明）昨晚督憲盃第二場賽事，華聯擊敗西聯，獲得冠軍。圖為華聯全體球隊職員合攝。（本報記者攝）

慈幼校運會 昨圓滿結束

乙丙組聯賽 今有兩仗

誰是聯賽亞軍？

足聯代辦華協盃 要求華協授以全權

華協可不必出力

【本報訊】華足聯會于昨日下午六時，假華協會議室，舉行第十六次執委會議，出席者有：李杏林、盧振喧、張碧新、鄧泰全、馮傑強、胡耀熙、鄒治平、梁耀洪、麥英才、黃堅、張松新、梁仲賢、何三亮等。

督憲盃賽歷屆盟主

一九四八至四九年	冠軍：華聯
一九四九至五〇年	冠軍：華聯
一九五〇至五一年	冠軍：西聯
一九五一至五二年	冠軍：華聯
一九五二至五三年	冠軍：華聯
一九五三至五四年	冠軍：華聯
一九五四至五五年	冠軍：華聯
一九五五至五六年	冠軍：華聯
一九五六至五七年	冠軍：華聯
一九五七至五八年	冠軍：華聯
一九五八至五九年	冠軍：華聯
一九五九至六〇年	冠軍：華聯

我世運足球員 定廿二飛台

劉儀被罰離場今開會研訊

印度羽球隊 復活節訪澳門

華人足球聯賽 今起報名 廿二截止

公開拳擊賽 定廿九舉行

娛樂・樂宮

今天盛大獻映

派拉蒙公司出品　一年一度皇牌喜劇

娛樂 啓用超級巨型透視銀幕

王牌大角：丹尼基

領銜主演：巴巴拉比　路吉蒂絲　蘇珊歌頓

全部特藝七彩　片上中文字幕

到處公映萬人空巷打破一切賣座紀錄

笑料豐富使人捧腹！故事哀感使人熱淚

五仙士

THE FIVE PENNIES

Technicolor　VISTAVISION

預售各天各場座票

名曲二十五支

本月份台糖港盤預料勢將不改變

本港砂糖市況又見回慢

日砂雖暫停輸出港市仍疲

【本報訊】本港砂糖市況，又見回慢。查台灣特砂近日曾運到新糖貨共三千餘包，遂使日前之疏渴市情轉得鬆弛，本月份台糖之輸港批價仍未開出，惟此間一般糖商多認為本月份之台糖訂價可能不會改變，市上所拆沽之廿四號特砂，倉交現貨仍報約卅八元。

本古糖之牌價未有若何波動，一般銷情則尚屬滯慢。XA粗砂糖手拆價約卅七元五角，SG幼砂自改沽卅五元六角後，迄今仍未開有貨出倉。四星特級幼砂及B嘜猪油砂之市道依然無波，每担價同沽卅八元一角。

日本幼砂雖在匯方面暫停輸出，惟此間積存之現貨相當豐厚，賣家方面曾一度將售價拆沽卅五元五角，其後則相繼回落，現市且淡落卅四元五角，銷情仍欠暢流。

大陸砂糖市場亦見回軟，探花粗砂大船每噸仍報值五百卅元，每担拆價約卅二元八角，自本月初貨沽過大盤三百餘噸後，迄未開續有大宗成交。長白山中粗砂，日前曾因日本幼砂市務所牽扯，最高價曾拆至卅五元，近因日本幼砂回挫，市道亦淡至卅三元四角。（金）

股票市榮辱互見大勢上落仍輕微

黃埔船塢較俏價昇二元

昨成交總值二百餘萬元

【本報訊】昨日股票市成交二百二十八萬七千元，行市榮辱互見，惟一般上落尚微……

外國英鎊微報縮金鈔市波幅甚窄

期鈔尾盤五·七三七五　宋紙尾盤成一·六八五

外國需求鋼鐵多向港廠訂購

市面交投稀疏價仍呆定

米價漲勢稍定昨成交六千包

膠價微順

日來港貨輸印仍以紗布佔多

印土產輸出已受國營控制

本港金融行情表

民國四十九年四月十三日

九四五K金	
開市	252·500
收市	252·500
最高	252·500
最低	252·375
美鈔期貨	
開市	5·735
收市	5·7375
最高	5·73875
最低	5·735
宋紙	
開市	1·6825
收市	1·685
最高	1·685
最低	1·6825
美電	
最高	5·7575
最低	5·755
通天單	
最高	5·7475
最低	5·745

雜幣	
加拿大紙（大）	5·9025
加拿大紙（細）	5·8825
大披紙	1·827
細披紙	1·825
大勞啤	·83
葡幣	·992
正鎊	15·95
雜鎊	12·62
人民幣（大）	1·12
人民幣（細）	·71
埃及鎊	10·40
南非鎊	15·20
東非鎊	15·25
西冷紙（百計）	84·50
印尼新盾（百計）	1·70
法郎（萬計）	115·25
瑞士（百計）	131·00
日本紙（萬計）	150·00
台幣（千計）	127·00
台匯（千計）	129·50
暹羅（百計）	25·95
寮國紙（千計）	66·50
新貨（千計）	61·75

雜貨局部暢

蓮子市況榮辱互見

芡實底疏價格浮昇

小麥行情普呈堅穩

日布疋亦被美退單轉向港星賤價拋售

因港方不適用滯落在星洲市場影響當地市價日來跌樓貨甚多

今天九港携手盛大聯映　松竹公司首次巨獻

都城·東樂

新藝綜合體·伊士曼七彩

國語對白　英文字幕

萬花錦繡月團圓

Love Jour

有馬稻子　高千穗姬鶴　桂小金治　大木實　朝丘雪路　高橋貞二

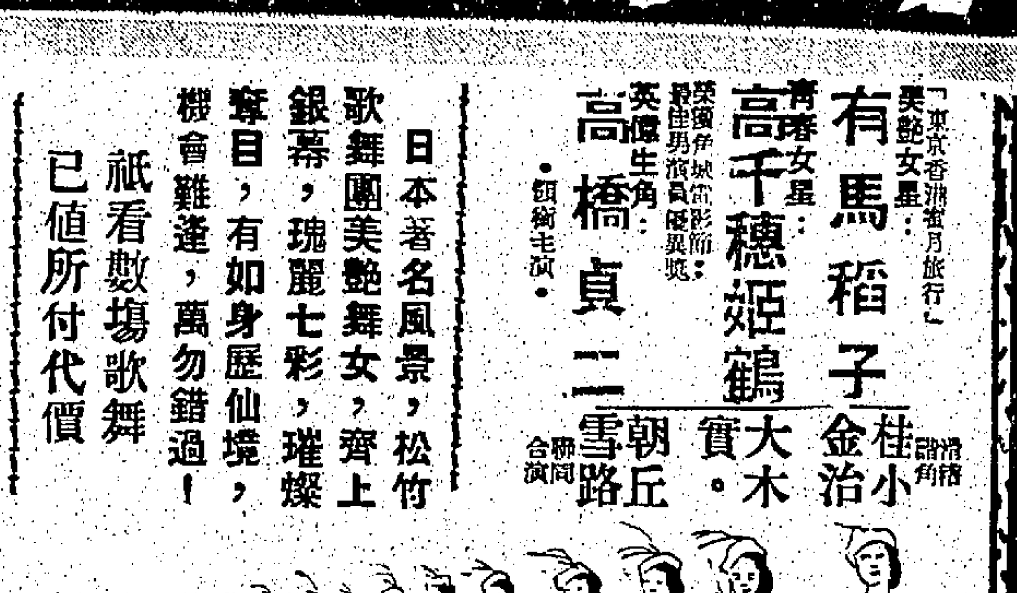
日本著名風景，松竹歌舞團美艷舞女，齊上銀幕，瑰麗七彩，璀璨奪目，有如身歷仙境，萬勿錯過！機會難逢，祇看數場歌舞已值所付代價

有女懷春，自覓佳偶

慈母不諒，險遭破壞！

歷盡滄桑，雲開見月

心回意轉，人月雙圓！



香艷奇情輕鬆風趣

日本誕生 The Three Treasures

娛樂·樂宮：今天盛大獻映　五仙士 THE FIVE PENNIES　丹尼基　特藝七彩　明天娛樂十二點半早場

新華·豪華：今天隆重獻映　桃麗絲黛 大衛尼雲　PLEASE DON'T EAT THE DAISIES　喬遷之喜　妙趣橫生！意想不到　新華早場十二點半：御賊

麗聲·皇都：今天盛大獻映　占士史超域　聯邦密探隊 "The FBI Story"　特藝七彩·片上中文　五十年來最突出的電影！

樂聲：最後三場　兩點半·五點半·七點半　安妮達·愛褒　施維蘿·雅　浪蘇　佐治馬素　虎將艷后　全部璀璨七彩！片上中文字幕！　今晚九時正優先獻映！我愛巴黎

利舞台·普慶：今天四場　THE ROYAL BALLET　天鵝湖　火鳥　溫婷仙女

港九首輪影院聯合廣告

娛樂

榮獲亞展四項金禾獎歸來
電懋今日隆重慶功

「五仙女」係丹尼姜主演之諧趣感動人童樂片，全部特藝七彩。

「曉風殘月」

「風虎雲龍傳」
怪招武術奇觀

邵氏影星
改期歸來

今日播音節目

人性的衝突　母愛的偉大
曉風殘月片中描寫深刻動人

張仲文與高寶樹
一對失敗的母親

杜娟一鳴驚人
曉風殘月片中

從「曉風殘月」談
張仲文新戲路

演員表

林翠詩……張仲文
林菲菲……丁紅
周麗麗……杜娟
張洪……麥基
周明珠……高寶樹
李和……洛奇
菲菲幼年……鳴鳴女
麗麗幼年……殷懿
鍾探長……李允中
陳太太……高翔

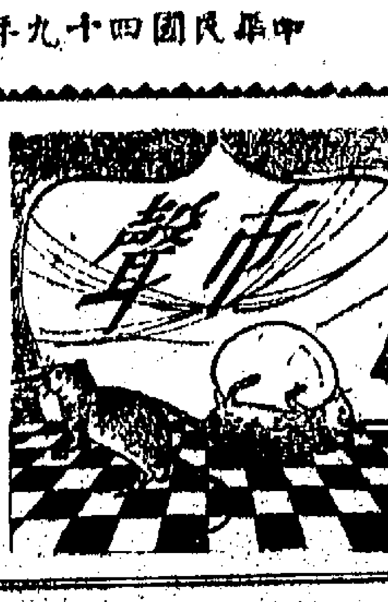
「曉風殘月」中的母與女（高寶樹與杜娟）

丁紅演天真少女
演技更跨進一步

文藝片聖手
陶秦

本港音樂史最輝煌一頁
歐德禮鄭重推薦
維也納音樂院合唱團
VIENNA ACADEMY CHORUS
本月十八及十九晚九時半在皇仁書院舉行大演唱
票價：十五元、十二元、十元、七元、四元（另加稅）
定座處：利舞臺……
明後日假期定座時間上午十時至一時正

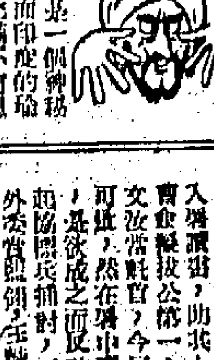
九龍各界刊登廣告注意
本報委托旺角東樂戲院代理



瑜伽術的秘密

精神克服的奇蹟

印度是一個神秘的國度，而印度的瑜伽，尤其來得不可思議的神秘性。據說：凡是修道行之瑜伽術士，都具有「旁人之所不能」的本領的，西方人其始都不相信，但對了他們有機會目睹一連串的瑜伽表演時，便不能不承認確有其人其事了。



英國有一位心臟病專家夏利威爾博士，為了探討瑜伽的秘密，曾於最近作印度之行。他的足跡遍及印度各城市，結交了很多瑜伽術士，並將他們施行絕技的過程……他發現瑜伽術士的生理狀態，與普通人一般無異，他因此得出一項結論，認為他們之能夠創造奇蹟，主要在於意志力的充分發揮，也就是訓練到對於五官都受意志力的操縱控制，故此即使吞通紅的火，也不會受到任何損傷。他說：這是科學所無法解釋，但事實上確是存在的。

他曾親眼目睹許多瑜伽術士的驚人表演，包括睡釘床、吃玻璃、吞火等等。據他所知，學習瑜伽的目的，在於自我修行，絕非存心表演；但是一般學而有成的人，可以具有表演才能，也可以為了解決生活問題，故此便以苦行僧或托缽僧的姿態，而到處巡迴表演了。

在夏利威爾博士的回憶中，有一位名叫哈拉里的瑜伽術士……印象。哈拉里表演的高潮，是一口氣吃掉一瓶鏹水；在喝鏹水之前，他運用瑜伽術，使自己進入瑜伽的昏迷狀態，然後發揮意志力，使體內產生抵抗力，而不致受到鏹水的侵蝕。夏利威爾博士很明顯，哈拉里在施術時，是不能稍受干擾的；他很謹慎地說：哈拉里的最後一次表演，因為受到過多干擾，以致精神無法集中，也就等於無法產生超人的抵抗力，結果和普通人一樣，給鏹水燒到腸穿肚爛而死了。

夏利威爾博士也欣賞過一幕使人心驚的表演節目，這一次是在陽光照耀下的旋轉飛行。首先，一位瑜伽術士，在廣場中豎起幾條木棒，棒上放一個瑜伽；及至表演時，他命令一個似乎受了催眠的小童，爬上木棒，並作一個「打坐」，然後把木棒逐條拆掉，但那小童依然高出半空，動也不動，而他也故意在小童之下走來走去，證明那裡沒有任何東西承載。

活埋不死的玩意，似乎較難使人入信，但夏利威爾博士卻證實千眞萬確，因為他不但目擊而且還自始自終參與其事，故此他決認為絕非作假。原來那時他正在印度旁遮普的一位土王的宮裡作客，有一個名叫倫哲星的瑜伽術士，向土王誇言自己可以被活埋四十日之久，並願意實地試驗。在試驗時，他躺在一個像棺材模樣的木箱內，用白布裹着全身，並用棉花塞着鼻孔。他的助手把木箱關閉和加鎖，把鑰匙交給土王保管，然後把木箱放入一個預先掘好的洞穴之內，上面還灑了很多泥土。

夏利威爾博士是這一次打賭的見證人，他目不轉睛地注視活埋工作的進行；在他的心目中，這樣的活埋，不但無法把食物和飲料送進去，而且空氣也很難透入的。及至四十天期滿，他和土王派人把木箱發掘出來，當打開了木箱蓋時，他們看見那位術士還安詳地躺在箱裡，好像熟睡一般。術士的助手隨即把術士擡出來，替他解開裹身的白布，取出塞鼻的棉花，然後給他洗一個溫水浴，並替他作人工呼吸運動。那時，但見那位術士的眼睛慢慢地睜開，並漸漸恢復呼吸，面色也由蒼白而復紅潤；他面對着土王，開口說出第一句話：「你現在總相信我沒有說謊吧！」

夏利威爾博士的結論是：瑜伽術的確是神奇莫測的，並非科學所能理解；而瑜伽術士的一切表演，也可說是「能人之所不能」，尤其對於肌渦和痛苦，他們都似乎具有高度「免疫性」。我們勉強可以解釋，這是精神制勝的奇蹟；但是精神爲甚麼可以克服一切，就是心理學家也無法找出答案的。（龍公）

半靜寮地帶

由於天久不雨，水塘存水，僅足五十二天之用。

這是港須注意的，五十天之內，大批帆船將把淡水帶來。

×　×　×

由澳門返港旅客，如帶洋酒，港工商署公佈一律課稅，每瓶稅額港十一元二角。

這樣，可以使人知道，香港的酒並不很貴。

×　×　×

由於英公主與薔烈和攝影師結婚，澳洲一家賓相館的商店，貼出一張廣告說：「能夠多多拍照，便可和一位公主結婚」。

香港人總喜歡將一個相機行傳，其希望可能也是如此。

×　×　×

東京的酒吧女郎，每月能賺到約值二百美元的錢，她們說：談話的技能比容貌更重要，她們希望和外交官結婚。

酒吧女郎的口，和外交官的口，似是天生一對的「兩口子」呀！

丹尼

山川人物

頹然一醉狂無賴　亂寫梅花十萬枝

彭玉麟允武修文

清代中興名將彭玉麟，以白衣從軍垂四十年，勦滅太平軍，以軍功官至安徽巡撫，兵部侍郎，兵部尚書，均辭不就，補授欽差軍事，賜部賞一等輕車都尉，世職加太子少保，……，諡剛直，享壽古稀以外。

玉麟字雪琴，號退省齋主人，籍湖南衡陽查江，父鶴安練合肥縣梁園巡檢，母王氏，公生於梁園巡檢官署，至年十六隨至江寧居，父卒家貧，母命入城屈石鼓書院，備帶錢活，寧母冒涉，誤入不足衣食，故投協標充書識，支餉補同廠兵，衡州知府高人鑑，善相知人，以玉麟奇俊，乃可造之材，使入學讀書，助其上進，是年應童子試，才能冠全場，未試官曾食餼拔公第一，惟特取錄列第三，縣令召見諭之曰：「論文汝當魁首，今屈列乃知府意也，緣知府以玉麟異日名位未可量，然在場中讀書，若縣試第一，人必謂試官推屆為之愛，是欲成之而反毀之矣。」玉麟聞而感動。會李沅發作反，知協團兵捕討，玉麟從大軍戰，換元魁，論功我補臨武營，外委會國領，玉麟辭歸故里，適曾國藩治水師於湖衡，委與楊載福分統水師，轉戰長江各省，恢復武漢、九江、安慶、蕪湖等處，戰功卓著，由是擢升日隆，官階劇升，玉麟皆辭其職，朝廷許以兵部侍郎軍事。迨太平軍滅，中法戰事繼起，公奉命赴粵，督辦海防，以虎門為省一重門戶，設置經營，使成要塞，沿江設險，玉麟常往來虎門黃埔間，並在沙角山下臨石為炮臺，兵屯其中，法人知有備，未敢窺犯虎門，威聲更震中外。玉麟每遇一官階，必欲辭謝而後已，曾國藩嘗謂玉麟曰：「俟賊敗平，當得陛賞，以盡洗少伯（蠡）高風歸田之願。」翌年既與清廷，再疏辭官，有「臣以寒士來，願以寒士歸」之語，清廷嘉其誠，許之，乃與國藩奏定長江水師之制。公既歸，復奉詔每年巡閱長江，乃在衡陽杭州兩地，築小樓為行館，皆顏曰：「退省盦」。

初，玉麟未達時，玉貌丁年，丰姿俊雅，鄰女梅仙悅而歸之，詎嘔致君，與率其病，則以世事為荼，復格於勢，雖諸好事，女憂恨以殁，玉麟哀傷之餘，畫梅花十萬幅以報，從此愛畫梅，傳其題采石磯太白樓梅詩有云：「詩境重新太白樓，青山明月正當頭，三生石上因緣在，結得梅花當寒修。」「到此何嘗敢作詩，梁螺山擁謫仙祠，頹然一醉狂無賴，亂寫梅花十萬枝。」「姑熟溪邊憶故人，玉壺冰潔絕纖塵，一枝留得江南信，抵寄相思秋復春。」「太平鼓角靜無聲，直比瑪旃混眠除，無補時艱深愧我，一腔心事託梅花。」又於遊杭州時訪詁經精舍時，玉麟曾借寓湖樓，酷好畫梅花一幀，以酬雜值，復贈俞詩，有「一樓甘讓元龍臥，數點梅花萬古春」之句，與此彭公閒雅風流，為題文士，皆僞北繇武功蓋之耳。

玉麟曾借寓俞蔭甫詁經精舍，贈俞梅花一幀，並贈詩云：「一樓甘讓元龍臥，數點梅花萬古春」。江濤。

這一代

時代是一切的中心，進化是最高的原則，讓我們朝着這方向去做人吧！

南宮

這一代，並不是前一代。前一代的人……，這一代的人……？

一代非一代推排，不止形式，而且意識。前一代的形式固然不會保留到今時今日，而以前以女子為女雅，以男剛為陽剛的意識，也決不會在今時今日繼續流行的。

偶然看到一本舊傳的兒女英雄傳，見到那裡的插圖，男的乘馬揮手，女的騎驢小腳，試在今日發現起來，有說別不勝異樣，但在五十年前的人看來，不是認為當然嗎！

那麼，五十年前的兒女英雄，是否也可以代替今日的兒女英雄呢？還是大有問題的……

他化是不是一定會於陳舊？如如飛機機關槍是否打入順此有進化所必需，是另一問題，但如果到了今日還祇懂得刀擊弓箭，就以爲是兒女英雄，不是笑掉人們的牙齒嗎？進化是一個原則，時代決不會消極，正如我們的頭髮、細胞，不會永遠不變的。比方你一年照一個相，每年的相都有一個改變，到了六十歲時所照的相，還是二三十歲時所照的相一樣那般固定嗎？你希望永……，實在是舊制度而已，實質上你不是已經老了嗎？

老了，當然就是形式，可是你的意識如何呢？是否跟得前這一進化的熱潮？辮子是可以放掉，鼻胸是可以放開，但思想是否也同樣放開？形式不能兼與代而有之，思想則是例外，像蔡元培先生守了翰林，背兒一個科舉的舊東西，然而他卸掉了這個東西，吸收了新東西，成了一個新時代的人物。人的生命和思想是這樣的，有了新的思想，就是有了新的生命。這話是我對老一代的人而言，老一代的人，應該繼續充實他們寶貴的未完的生命，勉為新一代的人。不過，我們要緊的還是著重這新一代的人，這些新一代的人，能夠在進化的軌轍上向前邁進。

我不是說，老了的人就沒中用，也不是說老年人一定比不上年青人，祇要老而不朽，何嘗不是一個年青人。我是說，老年人應該謙一點，正見謹點說，老年人應該多多向年青人學習。——年青人向老年人學習的是他們的經驗，老年人向青年人學習的是他們的精神和他們的新知。這樣一來，這個老少融和的社會才可以協調起來，才可以發生進化的作用。

須知我們所感覺到的，無論一個家庭和一個社會，都有着「兩個時代」的矛盾，老年人要固守，青年人要突破，這就造成了陣時和不愉快，這對於時代進化是一種損害。

時代是一切的中心，進化是最高的原則，讓我們朝着這方向去做人吧！

婚禮習俗獵奇

許多民族的結婚儀式，都是企圖使新娘多生孩子。

最常見的方式是施擲一些果實到一對新人的頭上。在英國，通常是施擲彩色的碎紙，用來代替果實。有時則用米來施擲。

在歐洲、印度、羅馬尼亞和遠東，習慣在一對新人洞房之前，將一個小孩子放在新娘的懷中。

東歐有些回教社會，在結婚之夕先用一個男孩子在新人的床上滾來滾去，然後准許新人上床。

在瑞典，新娘在結婚的前夕，要跟一個男孩子共睡，據說她會帶給她許多男孩子。

非他的儀式，目的是保證一對新人的婚姻良好。

在東歐、羅馬尼亞、保加利亞、斯巴達和斯巴達，要用蜜糖塗在新人的臉上或唇上，使到他們能像蜜糖一樣甜蜜。

在斯巴達，新人所住的房子，門口也要塗上蜜糖，據說這樣他們將不會發生口角。

有些婚姻習俗，目的則是在表現丈夫的權力。

在摩洛哥，丈夫要用劍在新娘的頭上敲打幾下，或是輕力的向她的屁股踢去。

在斯拉夫國家，新郎依照習俗要把新娘象徵性的毆打一頓，然後她要替他脫下靴子。

但有一些習俗，由新娘表現她控制丈夫的權力。

在德國的某村裡，當牧師主持婚禮時，叫一對新人手交手，新娘一定要爭取把她的手放在上面。

同樣的，在瑞典和芬蘭兩國，新娘在舉行婚禮的時候要把一隻腳放在新郎的前面。

有一些婚禮則要當事人完全不能做愛的。例如，摩洛哥人的婚禮，新娘要絕對保持緘默。

在亞美尼亞和高加索若干部落裡面，由舉行婚禮直至第一個孩子誕生爲止，新娘完全不能跟任何一個人談話，她只准跟丈夫交談。

阿爾巴尼亞的習俗，則禁止太太在別人的面前跟丈夫談話，直到有孩子誕生然後解禁。

東非洲到南斯拉夫也有相同的習俗。（羌牙）

投稿注意：本刊歡迎投稿，如屬譯文，請註明原文出處，如需退還，請附郵票。來稿請寄本報副刊部。

我的半生

李香蘭著　成仲恩譯

火車過了保定，還向涿州，窗外一片黃土，色彩極單調。車廂內悶熱非常，我垂首作假睡。斜過一張臨時放在那兒的輕便摺椅上，坐着一個沒精打采的日本士兵，我就睡到他的背後。他與在北平和長春所見日本士兵不同的地方，是他身上穿的是一件褪了色的破軍衣，發散出厭惡實戰的氣息。火車不時給萬丈黃塵籠罩住。突然那士兵把頭別轉過來，我不由暗叫一聲：

「田村先生！你不是田村先生嗎？」

「噢！」

果然是他，我幾乎不敢相信自己的眼睛。他是日本名作家田村泰次郎先生（「肉體之門」作者）。

「怎的了？在這兒……」

真是奇遇。一個過去留着烏黑滑亮頭髮的新進作家，現在竟被剪光了頭，變成一張黑黃的臉，前後判若兩人。一股強烈的感動，教我半晌說不出話來。好容易定過神後，才同他喁喁細談起來，那是一些大家共同的回憶：

那晚我曾唱過「何日君再來」……

在長春宴會席上初次見面……

第二天一大清早，我站在長春車站與他殷勤話別……

翌年他自東京邀請我出席他那本處女作「少女」的出版紀念會……

當時，田村上等兵厭惡前線生活的種種，也字沒有提及，我知道他底內心是痛苦的。

鐵路沿着山旋通入內地，在一個沒有名字的小站，田村上了車。

「我已在那山中住上五年了。今天回到那裡，人們一定不會相信我在前一刻會同大名鼎鼎的李香蘭會過面的，你能給我一些證明嗎？」

田村先生臨別的話兒，是說得十分幽默的。我馬上在隨身攜帶的一大堆照片上簽了名字贈給他。火車向下一站開動，朝山那邊悄然走去的田村底背影，在我眼中逐漸縮小。「何日君再來」的機會還有嗎？我不敢說，心下茫然。渺小的田村身影終於沒入黃塵之中。

戰後，田村發表的「逃兵」，據說乃根據他那時的戰場生活寫出來的。這部小說給拍成電影，由谷口千吉導演，我任女主角，被列為一九五○年日本十大名片之一。（二○）

針神

南宮搏

太后之旨

就在這時，皇太后出現了！她是接到報告而來！曹奐痛苦地迎接——這個女人並不是他的母親，但由於兼兩宮權的緣故，他成了一個陌生女人的兒子。因此，他與太后之間是談不上有什麼感情的。不過，由於大魏皇權的危機，使太后與皇帝一致。

現在，太后先看了迷亂的妃子，然後，嚴肅地對皇帝說：

「據我所知，晉王是嚴厲過一個女人了，我想，你將她送到晉王府吧！」

曹奐嚇了一跳，瞪着眼看太后。

「為了你的皇位！為了我們祖宗留下的江山，皇帝，你非如此做不可的！」太后冷峻地說。

「不！」曹奐血脈賁張：「不！誰怎麼能夠？她是我的啊！太后，她是我的妃子啊！不論如何，我總是皇帝，我怎麼可以將自己的愛妃給男人？就是平常百姓，也不可能將妻妾讓出讓的啊！」

「你必須那樣做！」太后無顧於曹奐的解釋，陰森地接下去說：「你和平常百姓不同！你也和歷史上許多皇帝不同——你必須取悅晉王！」

「太后！」曹奐的全身顫抖：「太后……」

「我們大魏正處在風雨飄搖中——晉王隨時都可能奪去我們的皇位！我們祖宗的江山，隨時都可能失掉……」（二○三）

凌波學士

淡翁

（一）鬢響玫瑰效櫻娘

旋謂其婦曰：「搭特別三等船位，並非有失身分也。凡事須量位而行，何必空撑虛架？我家並非富，又並非貴，則搭三等船位，有何損失身分可言？聞此次大都假回鄉之留學生，如前廣東省長鄒紹忠之孫，現在江太史孔殷之子，亦搭德國船特別三等位回鄉。」語至此，其婦即問曰：「鄒紹忠是否即大口忠？江孔殷是否即江蝦？」方曜東答以是。其婦謂之曰：「鄒江二人，可稱世家子弟，貴而且富，尚且搭特別三等船位而不辭。若以我與汝之身分比較之，自覺望塵不及。就此而言，則搭特別三等船位，於身分何礙？」

其婦至是不復堅持成見。

有頃，又嚴小聰復謂其夫曰：「船位問題，依汝意見，算暫爲解決。至購買物品之問題，仍未解決也。」方曜東曰：「購買物品，多些，致爲耗，規劃之總數定，購則購多些，儉則購少些，有何問題可言？」其婦冷笑謂之曰：「汝誠大傻，汝今已結婚矣，祇識汝之父母，而不識我之父母，非大傻而何？」方曜東聞此一段，無從置辯，徐徐始乃答曰：「外父外母亦應要敬，但亦有份便得，何必如此鄭重？」其婦曰：「我之眼光，不能如汝之小，我之手段，不能如汝之劣也。我有父母，復有兄弟姊妹，我留學之費，皆由余姊與姊夫供給。此次結婚回鄉，豈能只送父母禮物，而余姊與姊夫，皆缺而不送。試問汝是否合乎人情？」方曜東即以應送應送答。

其婦曰：「應送，應送，至應送之綢，汝已定之否？」方曜東曰：「每人致送廿餘元至卅元之禮，不算厚，亦不算薄。」其婦曰：「汝之手段，正如俗語所謂『小鬼唔見得大豬頭』。二三十元之禮，送汝父母，及送我姊妹與姊夫，非加多十餘倍，必被人笑為寒酸也。我何曾要人小氣？」方曜東聞而色變。問其婦送禮之費，應須若干？其婦答之曰：「送汝父母之禮品，則由汝辦。因我尚未見翁姑面，更不知其嗜好如何？故由汝購之爲是。」方曜東答以送汝外家之禮，由汝手辦亦佳。

其婦曰：「如搭德國船回鄉，是否直航至香港？抑或到上海一泊？」方曜東曰：「上海爲大商埠，外國船到此，必有一兩日之停留。」其婦曰：「此正符我之願。到上海時，實衣料，花料多正之，顏色好，須皆送而便又宜。我送外家各人，分別顏色花樣，選購以贈之，受之者當必歡喜。」方曜東聞至此，即問款若干？其婦曰：「我外家人不少，我女友亦有數人。此次赴東洋留學，復結婚而歸，自應分答昔年餞別之意。照最低打算，大約要預五百餘元，或至六百元。」方曜東聞此即皆否。（四七）

麗都　十二點半早場　粵語對白恐怖巨片　女吸血鬼　日本紅星主演　票價二毫四毫七毫

京華　欲罷不能　今天展映四場　美高梅七彩新綜藝體巨片　鐵血勤王　羅拔泰萊　姬麗嘉遜　領銜主演　明天獻映東寶武俠奇片　風虎雲龍傳　今早場：國際廣播電影

京華　明天隆重獻映　東寶公司鉅製　武俠古裝　劍術奇俠　大名片　三船敏郎　鶴田浩二　領銜主演　風虎雲龍傳　水滸傳　七彩綜藝體　TOHO SCOPE　YAGYU SECRET SCROLLS

金陵　國民　金華　新台　今天五點半公映　聯美公司戰爭巨片　戰地雙雄　名片　春色無邊　滿村香　二十四大片　水晶宮　肉搏戰　新藝綜合公司巨片　無情海　明天公映　蓬萊奇觀　戰地櫻花夢　艷屍案　旋風俠

新世界　今天獻映　環球公司輪映　春風秋雨　Imitation of Life　拉娜端拿　仙杜拉蒂　蘇珊嘉納

金陵　國際　金華　新舞台　明聲　國際　荷里活　長樂　昨滿寫　全部伊士曼七彩　教子逆君皇　任劍輝　吳君麗　羅志雄　監製：關家柏　製片：關志堅

真光　今天公餘場　五時半聯美戰爭巨片　峭壁擒兇　明天公餘場　瑞星福將

今天八院獻映　正德皇牡丹亭戲鳳　任劍輝　羅艷卿　梁醒波　任冰兒　主演　華偉發行

工商晚報　分類告白　費廉效大

日本誕生　The Three Treasures

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

麗斯　今天四場獻映　七海霸王　百樂門　今日滿早請　百戰蛟龍　東方　即日兩點半　戰地尤物

麗聲　皇都　今天盛大獻映　五年最出色的電影　占士史超域　維拉邁絲　聯邦密探隊　THE FBI STORY　TECHNICOLOR　大破三K黨，捕轟炸天盜

荔園遊樂花園　九龍荔枝角　門票六毫　小童三毫半　美國神箭手　卜馬和夫氏　神箭表演　荔園舞廳　動物園

景星　昨天放映，盛況空前，欲賞從速定座　汜濫　TEMPTATION

麗都仙樂　今天獻映　邵氏出品倫理文藝悲劇　張仲文　丁紅　杜娟　麥基　高寶樹　曉風殘月　TWILIGHT HOURS　世界上最偉大的母愛

紐約　高陞　大世界　好世界　第一新　盛況依然　芸娘　任劍輝　白雪仙　蕭芳芳

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
泛美	美國馬尼剌	下午五時五十五分
英航	東京	下午四時卅分
英航	倫敦曼谷	下午五時卅分
國泰	東京	下午三時三刻
國泰	新加坡	下午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五五分
澳航	澳洲馬尼剌	正午十二時廿五分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	曼谷	下午十時四十分
日航	東京沖繩	上午九時四十分
日航	新加坡曼谷	下午六時四十分
鮑航	西貢	下午三時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時五分
國泰	毖羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
澳航	東京	下午一時十分
民航	曼谷	正午十二時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷孟買	上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午四時五分
泛美	印度曼谷	下午四時三刻
英航	東京	下午三時
國泰	毖羅乃	下午四時五五分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
澳航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午四時三刻
法航	巴黎曼谷西貢	下午一時十分
日航	東京	上午八時卅分
日航	東京台北	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午九時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午一時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九分卅分
英航	東京倫敦	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	金邊	下午五時三刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時三刻
民航	台北漢城	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午九時卅分
日航	東京	上午十時四十分
法航	東京	下午二時十分
鮑航	西貢曼谷	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時

交通版

和捷洋行代理貨輪 飛鷗經歐洲來港

明日可抵埠落貨翌日經台韓返美

飛行貿易廿八日到翌日經台回美

【本報訊】和捷洋行代理貨輪飛鷗號（FLYING GULL）[illegible]

福來公司旗下貨輪 渣華郵由美開出

本月十六日可抵翌日轉赴印尼

華利亞同日到埠十七日航返美洲

【本報訊】[illegible]號（JAVA MAIL）由美國開來香港，[illegible]日，起落貨後，擬定本月十七日離港，轉赴印尼。該公司所屬另一貨輪華利亞號（WARRIOR）亦自美國運貨前來香港，按航程可於同（十六）日抵達本埠。該輪在港卸貨一日，上落貨後，擬定翌（十七）日離港，航返美洲。

國泰班機 時人行踪

【本報訊】[illegible]哈辛，今（十四）日，乘「國泰」班機返新加坡。哈辛曾偕家屬五人，赴日本渡假兩週。

卜內門（印度）洋行董事長維爾，昨日乘「國泰」班機往東京。維爾係偕夫人赴東京作遊覽及業務旅行。

馬來亞勞工部長彝薩伺，昨日乘班機返吉隆坡。（修）

美遠東旅遊團昨日抵港觀光

明年再來時參加者必衆

美國芝加哥夏維·馬瑟遠東旅遊團一行九人，由馬瑟旅行社社長馬瑟領導，昨（十三）日下午一時，乘「胡佛總統」號客輪抵港觀光一週。該團於十月十八日自西雅圖啓程飛赴日本，曾在各地遊覽兩週。據馬瑟表示：此爲該社首次組團東遊，故團員不多，預料明年再度東來時，參加者勢必將倍增。渠謂團員中均係初遊東方，此次得來久已嚮往之香港，極感欣幸。

圖：爲昨日抵港遊覽之美國芝加哥夏維馬瑟遠東旅遊團。

英航公司副校長貝特斯返英

【本報訊】英國海外航空公司消息：新的英國航空公司訓練學校副校長空軍少將E·C·貝特斯，昨日乘「英航」班機返倫敦，渠已在港逗留五天。（修）

英航本週恢復塞士多夫航線

陽光航線節省大量時間

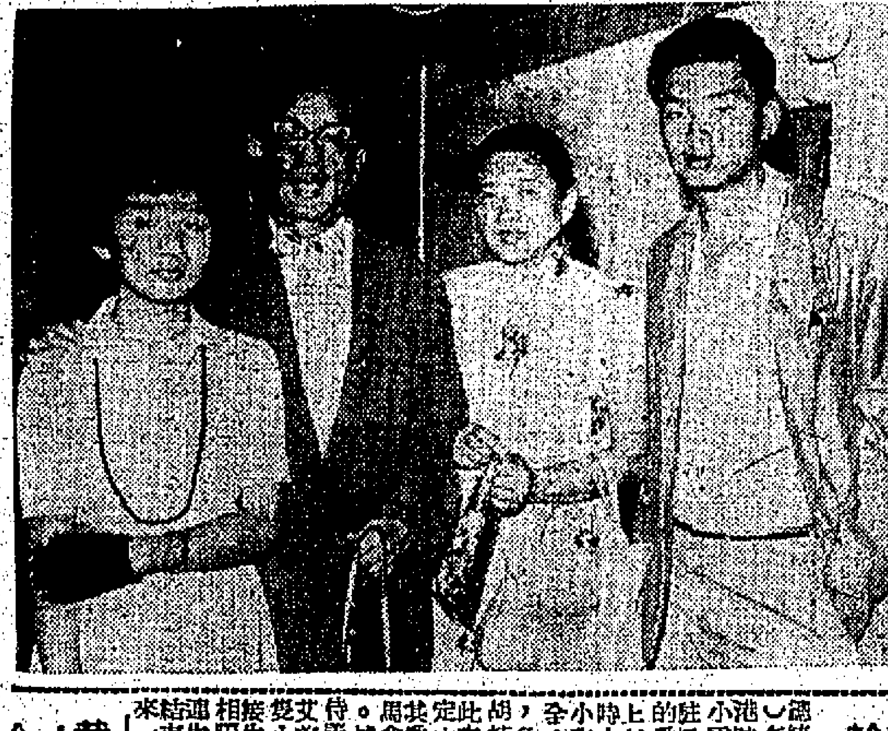
爲本港旅行界人仕星巢昇幹，在巴黎歷所熟稔的「亞干諾」那遊午茶，然後在倫敦晚餐，快捷非常。英航在本週恢復[illegible]式機已告別飛航，英航公司用此式機[illegible]

旅菲華僑報業巨子吳重生昨抵港考察

馬尼剌中文報紙「公理報」與「新聞日報」出版人吳重生夫婦及其公子「電影世界」出版人吳友安，女公子吳友榮，昨（十三）日下午一時，乘「胡佛總統」號客輪抵港，考察香港報業，並定本月廿五日轉赴日美訪問。「新聞日報」在菲有卅四年歷史，吳重生對華僑文化事業貢獻良多，其在港期內將爲星系報業總經理胡仙小姐之上賓。

美駐菲軍醫昨抵港訪問

菲律賓軍醫部最高負責人桑華·史密士將軍，於（十三）日[illegible]總統輪[illegible]其他美軍將領合作多年。史密士將軍年逾七十，此次來港，旨在作一臨別暢遊，渠對此間甚爲熟悉，因其任內轄區包括香港[illegible]



圖：爲馬尼剌華僑報業巨子吳重生[illegible]合影。

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
福安	貨船	FOOK ON	基隆	十五	德良
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	日本美洲	十五	鐵行
德明	貨船	TEH MING	高雄	十五	鴻昌
第五眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	星洲非洲	十五	太平
奧克威利	貨船	OAKVILLE	日本美洲	十五	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	十五	福來
京都	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十五	太平
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	印尼	十五	渣華
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十五	太古
海鷹	貨船	HERO	曼谷	十五	多利順
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	十五	峇拉多
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十六	多利順
阿泰	貨船	OTHEM	星洲歐洲	十六	寶隆
飛鷗	貨船	FLYING GULL	基隆釜山美國	十六	和捷
嘉士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲非洲	十六	捷成
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十六	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	星洲歐洲	十六	渣華
木黑山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	十六	東來
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	十六	怡和
雅利	貨船	YARRA	上海	十六	法郵
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本加拿大	十六	峇拉多
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十七	邱升
彭德高達	貨船	PENTAKOTA	日本	十七	鐵行
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲	十七	太古
華利亞	客船	WARRIOR	美國	十七	福來
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十七	怡和
海利	貨船	HAI LEE	星洲吡叻	十七	多利順
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	臺北日本	十七	渣華
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	星洲非洲	十七	峇拉多
麥龍	貨船	MACHAON	星洲歐洲	十七	太古
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十七	捷成
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	十七	捷成
海順	貨船	HELIOS	山打根	十七	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	印尼	十七	福來
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十八	福來
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星非歐美	十八	總統
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	美洲	十八	太平
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本美洲	十八	香港東方
特璉高	貨船	TRAVANCORE	釜山日本	十八	太平
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲	十九	太古
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十九	怡和
嘉成	貨船	ESSEN	星洲歐洲	十九	捷成
高征丸	貨船	KOSEI MARU	美國	十九	美邦
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	星洲南非南美	十九	渣華
寮國	貨船	LAOS	日本	十九	法郵
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	二十	太古
湖南	貨船	HUNAN	臺北	二十	太古
刁多	貨船	TUDOR	美國	二十	多利順
嘉運娜芝	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	二十	怡和
連麗怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲非洲	廿一	福來
堅拿拉	貨船	CANARA	日本	廿一	鐵行
珊娜娜	貨船	SANANA	金邊	廿一	渣華
力高運馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	廿一	捷成
班羅門	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	廿一	邊行
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿一	太古
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	廿一	洛士利
勝高喇	貨船	SANGOLA	日本	廿一	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲吡能	廿一	銀行
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	星洲歐洲	廿一	邊行
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿二	怡和
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	美洲	廿二	太平
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本美國	廿二	香港東方
淺香丸	貨船	ASAKA MARU	美洲	廿二	峇拉多
京都	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿二	峇拉多
愛運碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	廿二	鐵行
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	廿三	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	廿三	渣華
富寧	貨船	FUNING	曼谷	廿三	太古
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
芬灣	貨船	FERNGULF	基隆	廿三	多利順
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	西非洲	廿三	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	星洲歐洲	廿三	捷成
士打麥高軒	貨船	STR. MAGELHEAN	日本	廿三	渣華
菲露摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿三	總統
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	日本	廿三	渣華
濟洲	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	廿三	福來
思運娜	貨船	CELLINA	星洲歐洲	廿四	天祥
德生	貨船	TAKSANG	日本	廿四	怡和
得利亞士	貨船	TEIRESIAS	日本	廿四	太古
佛德烈萊克	貨船	FREDERICK LYKES	基隆釜山美國	廿四	總統
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	星洲歐洲	廿四	怡和
泰星	貨船	THAI	星洲非洲	廿四	福來
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印尼	廿四	捷成
詹士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	廿四	捷成
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿四	多利順
羅斯馬士基	貨船	LAUST MSK	美洲	廿四	捷成
基臣吉	貨船	GIESSENKERK	日本	廿四	渣華
亞比吉	貨船	ABBEKERK	日本	廿四	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿五	總統
軒諾華	客船	HANNOVER	日本	廿五	捷成
舟山	客船	CHUSAN	日本美國	廿五	鐵行
海興	貨船	HAI HING	曼谷	廿六	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美洲	廿六	美輪
太平	貨船	TAI PING	美國	廿六	多利順
芬谷	貨船	FERNDALE	西貢	廿六	多利順
惠寶隆	貨船	WAIBOLONG	曼谷	廿六	渣華
柯馬拉	貨船	ORMARA	星洲非洲	廿七	鐵行
嘉運斯當	貨船	GLENSHIEL	臺北	廿七	怡和
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿七	天祥
芝亞嘉	貨船	TIJUCA	日本	廿七	多利順
大瑞丸	貨船	DAIZUI MARU	南非南美	廿八	香港東方
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	星洲歐洲	廿八	鐵行
亞積士	貨船	AJAX	釜山日本	廿八	太古
文龍	貨船	MEMNON	星洲歐洲	廿九	太古
安天娜	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	廿九	太古
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	廿九	銀行
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿九	銀行
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	廿九	福來
東方	貨船	EASTERN	日本	廿九	鐵行
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	廿九	怡和
芝文陸	貨船	TJIMANUK	上海	三十	渣華
南京	貨船	NANKIN	澳洲	三十	鐵行
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	三十	太平

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
阿泰	貨船	OTHEM	日本	十五	寶隆
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十五	捷成
海明	貨船	HAI MENG	日本	十五	多利順
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	十五	和捷
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲	十五	渣華
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	十五	峇拉多
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	十五	渣華
木黑山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	十五	東來
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十五	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	十六	福來
海利	貨船	HAI LEE	日本	十六	多利順
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	十六	怡和
華利亞	客船	WARRIOR	美國	十六	福來
海順	貨船	HELIOS	日本	十六	多利順
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	日本	十六	峇拉多
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十六	捷成
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	十六	怡和
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	非洲星洲	十六	捷成
嘉運娜芝	貨船	GLENORCHY	日本	十六	怡和
雅利	貨船	YARRA	歐洲	十六	法郵
彭德高達	貨船	PENTAKOTA	非洲星洲	十六	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十七	福來
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	十七	總統
湖南	貨船	HUNAN	山打根	十七	太古
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本	十七	太平
高征丸	貨船	KOSEI MARU	日本	十七	美邦
萬華域	貨船	VAN WEARWIJCK	上海	十七	渣華
特璉高	貨船	TRAVANCORE	歐洲星洲	十七	太平
嘉成	貨船	ESSEN	日本	十八	捷成
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲星洲	十八	邊行
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲馬尼剌	十八	太古
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	馬尼剌	十八	香港東方
寮國	貨船	LAOS	馬賽	十八	法郵
珊娜娜	貨船	SANANA	金邊	十九	渣華
堅拿拉	貨船	CANARA	非洲星洲	十九	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十九	太古
勝高喇	貨船	SANGOLA	印度星洲	十九	鐵行
連麗怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	二十	福來
力高運馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	二十	捷成
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	二十	太平
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	二十	怡和
刁多	貨船	TUDOR	美國	二十	多利順
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	二十	洛士利
蘇律	貨船	SURAT	歐洲星洲	二十	鐵行
天奇利	貨船	TANCRED	美國	二十	多利順
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	歐洲星洲	二十	怡和
邊尼威士	貨船	BENNEVIS	歐洲星洲	二十	邊行
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿一	多利順
淺香丸	貨船	ASAKA MARU	馬尼剌	廿一	峇拉多
得利亞士	貨船	TEIRESIAS	歐洲星洲	廿一	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲菲島	廿一	銀行
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	馬尼剌	廿一	香港東方
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	廿一	渣華
愛運碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	廿一	鐵行
士打麥高軒	貨船	STR. MAGELHEAN	東南非洲	廿一	渣華
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	南美南非	廿一	渣華
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿二	怡和
德生	貨船	TAKSANG	曼谷	廿二	怡和
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	日本	廿二	捷成
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿二	怡和
富寧	貨船	FUNING	日本	廿二	太古
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	廿二	天祥
芬灣	貨船	FERNGULF	美洲	廿二	多利順
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿二	渣華
佛德烈萊克	貨船	FREDERICK LYKES	美國	廿二	總統
京都	貨船	KYOTO MARU	日本	廿二	峇拉多
菲露摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿二	總統
羅斯馬士基	貨船	LAUST MSK	美國	廿二	捷成
濟洲	貨船	CHEJU	曼谷	廿二	福來
基臣吉	貨船	GIESSENKERK	歐洲	廿三	渣華
亞比吉	貨船	ABBEKERK	歐洲	廿三	渣華
芝文陸	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	廿三	渣華
思運娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	廿三	天祥
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	廿三	鐵行
泰星	貨船	THAI	日本	廿三	福來
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	廿三	捷成
詹士馬士基	貨船	JENS MSK	星洲印度	廿三	捷成
惠寶隆	貨船	WAIBOLONG	曼谷	廿四	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	廿四	總統
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿四	天祥
軒諾華	客船	HANNOVER	歐洲星洲	廿四	捷成
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	美洲日本	廿四	鐵行

今日出入口船舶

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
當娜拉第（貨）	DONA NATI	美國	美邦	A 泊	上午
廣東（貨）	KWANGTUNG	日本	太古	A 一	上午七時
基士頓馬士基（貨）	KIRSTEN MSK	日本	捷成	B 八	晚間
第五眞盛丸（貨）	SHINSEI MARU NO.5	日本	太平	A 十一	凌晨
奧克威利（貨）	OAKVILLE	美國	多利順	A 十九	上午七時
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	曼谷	福來	B 十五	上午
芝渣蓮加（客）	TJITJALENGKA	印尼	渣華	A 十	上午
太原（貨）	TAIYUAN	日本	太古	九龍倉碼頭	上午九時
京都（貨）	KYOTO	日本	太平	A 八	上午七時
麥龍（貨）	MACHAON	日本	太古	A 十五	凌晨
天光丸（貨）	TENKO MARU	新加坡	香港東方	A 十二	下午
日產丸（貨）	NISSAN MARU	日本	峇拉多	B 六	下午
福安（貨）	FOOK ON	基隆	德良	油麻地	中午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
當娜拉第（貨）	DONA NATI	日本美國	美邦	A 泊	深夜一時
神川丸（貨）	KAMIKAWA MARU	美國	太平	A 五	下午
芝萬丹（貨）	TJIBANTJET	日本	渣華	A 二	中午
天光丸（貨）	TENKO MARU	日本	香港東方	A 十二	晚間
湖北（貨）	HUPEH	星洲印尼	太古	B 十二	下午五時
大班（貨）	THEBEN	星洲歐洲	多利順	A 四	下午
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午七時半
漢陽（貨）	HANYANG	日本	太古	B 五	上午十時
橫濱丸（貨）	YOKOHAMA MARU	南美洲	洛士利	A 六	半夜
和生（貨）	HO SANG	山打根	怡和	B 廿二	下午四時

截信時間

今（十四日）（星期四）

空郵 [illegible]

明（十五）日（星期五）

空郵 [illegible]

平郵 [illegible]

胡佛總統輪 [illegible]

海揚 HERO 往暹羅

四月十四日落貨 十五日開行

分代理：乾泰隆

雪廠街皇后行四樓 電話：二四〇二四

多利順洋行啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd

總生 往 山打根、納閩 四月十七日收貨 十八日開行

德生 往 神戶、大阪 四月廿三日收貨 廿四日開行

東榮 往 宿霧、納閩 四月廿九日收貨 十九日開行

京英 往 石叻、檳榔嶼、吉打、大吡叻、光叻 五月一日收貨 二日開行

電話三一四五八 三五九一一 總經理 怡和公司啓

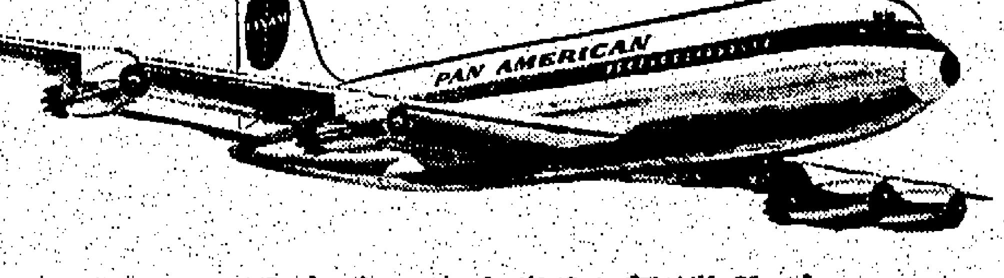
M. M. 新型客郵「寮國」S/S "LAOS"（時速廿一海哩）

直往神戶、橫濱 準四月十八日落貨 十九日下午開行

設有客艙搭客附貨，請移玉至干諾道中五號皇后行樓下 電話：37346 26651-4

法國郵船公司啓

泛美-噴射客機



班期最密之巨型噴射客機前往

曼谷·伊斯坦堡

喀喇嗤·法蘭克福

世界上最巨型最快捷之噴射飛剪客機並有經常航班前往加爾各答新德里德黑蘭貝魯特維也納及慕尼黑轉往歐洲各地

泛美世界航空公司——擁有最多巨型噴射客機最多班期最多航線——現又開設班期最密之噴射客機航線前往中東近東歐洲以及横渡大西洋前往美國。

旅客可乘搭世界上最巨型最快捷之著名波音707洲際噴射飛剪客機所有噴射飛剪客機旅客可選擇總統頭等華貴等客位或節省之旅遊客位並可沿途任意停留不另加費。

請向各大旅行社或

泛美世界航空公司接洽

香港歷山大厦 電話：三七〇三一

PAN AM 經驗豐富 允冠全球